



## د افغانستان اسلامي جمهوریت د عدلیې وزارت

# سرمچل پیک

### فوق العاده کڼه

- د کار دمراقبت (پلټنې)
- د اوسپنې پټلۍ قانون
- د افسرانو، بریدملانو
- اوساتمنانو د ذاتي چارو قانون
- د ځینو مادو تعدیل او ایزاد
- مقرره مراقبت
- (تفتیش) ورهنمایۍ کار
- قانون خط آهن
- تعدیل وایزاد برخۍ
- ازمواد قانون امور ذاتي
- افسران، بریدملان و ساتمنان

تاریخ نشر: (۱۴) میزان سال ۱۳۹۷ هـ. ش  
نمبر مسلسل: (۱۳۱۲)

د خپریدو نېټه: د ۱۳۹۷ هـ. ش کال د تلې د میاشتې (۱۴)  
پرله پسې نمبر: (۱۳۱۲)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت

مسئول چلوونکي: قانونمل محمدرحيم "دقيق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تيلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸

مرستيال: نورعلم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰

وب سايت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قيمت اين شماره (به اساس قرارداد): (۲۶،۳۲) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: (۹۴) صفحه

مطبعه: بهیر

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزیر محمد اکبر خان (شیرپور)، کابل

د کار د مراقبت (پلټنې) او

لارښوونې د مقررې د انفاذ

په هکله د افغانستان

اسلامي جمهوريت د رئيس

حکم

گڼه: (۱۱۵۳)

نېټه: ۱۳۹۷/۵/۱۵

لومړۍ ماده:

د کار د مراقبت (پلټنې) او لارښوونې

مقرره چې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۷/۲/۹

نېټې په (۳) گڼه غونډه کې د (۵)

فصلونو او (۲۸) مادو په دننه کې

تصويب شوې ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه حکم دې د افغانستان اسلامي

جمهوريت د کابينې له مصوبې او د

يادې مقررې له متن سره يوځای دې په

رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

حکم

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان در مورد انفاذ

مقرره مراقبت (تفتيش) و رهنمايي

کار

شماره: (۱۱۵۳)

تاريخ: ۱۳۹۷/۵/۱۵

ماده اول:

مقرره مراقبت (تفتيش) و رهنمايي کار

را که در جلسه شماره (۳) مؤرخ

۱۳۹۷/۲/۹ کابينه جمهوري اسلامي

افغانستان به داخل (۵) فصل و (۲۸)

ماده تصويب گردیده است، منظور

می دارم.

ماده دوم:

این حکم همراه با مصوبه کابينه

جمهوري اسلامي افغانستان و متن

مقرره مذکور در جريده رسمي نشر

گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

مصوبه  
كابينه جمهوري اسلامي  
افغانستان در مورد طرح  
مقرره مراقبت (تفتيش) و رهنمايي  
كار

شماره: (۳)

تاريخ: ۱۳۹۷/۲/۹

كابينه جمهوري اسلامي افغانستان،  
طرح مقرره مراقبت (تفتيش) و رهنمايي  
كار را در جلسه شماره (۳) مؤرخ  
۱۳۹۷/۲/۹ خويش به داخل (۵)  
فصل و (۲۸) ماده مورد تصويب  
قرار داد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د كار د مراقبت (پلټنې) او  
لارښوونې د مقرري د طرحې په  
هكله د افغانستان  
اسلامي جمهوريت د كابينې  
مصوبه

گڼه: (۳)

نېټه: ۱۳۹۷/۲/۹

د افغانستان اسلامي جمهوريت  
كابينې د كار د مراقبت (پلټنې) او  
لارښوونې د مقرري طرحه د  
۱۳۹۷/۲/۹ نېټې په (۳) گڼه خپلې  
غونډه كې د (۵) فصلونو او (۲۸)  
مادو په دننه كې تصويب كړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

## فهرست مندرجات

### مقررۀ مراقبت (تفتیش) و رهنمایی کار

#### فصل اول

#### احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۶.....	مبنی.....	ماده اول:
۶.....	اهداف.....	ماده دوم:
۷.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۷.....	ساحۀ تطبیق.....	ماده چهارم:
۸.....	رعایت اسناد تقنینی.....	ماده پنجم:
۸.....	مطالبۀ همکاری متخصصین.....	ماده ششم:
۹.....	نام اختصاری.....	ماده هفتم:

#### فصل دوم

#### وظایف و صلاحیت های ادارۀ تفتیش کار

۹.....	وظایف.....	ماده هشتم:
۱۱.....	ارایۀ گزارش.....	ماده نهم:
۱۱.....	توقف مؤقت و یا مسدود نمودن اداره.....	ماده دهم:
۱۲.....	بررسی مجدد اداره.....	ماده یازدهم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۳۱۲)

۱۳۹۷/۷/۱۴

مادۀ دوازدهم: تجدید وسایل و تجهیزات..... ۱۲

## فصل سوم

### مکلفیت های مفتشین کار

مادۀ سیزدهم: مکلفیت ها..... ۱۳

مادۀ چهاردهم: حفظ اسرار اداره تحت تفتیش..... ۱۴

مادۀ پانزدهم: کاپی اسناد..... ۱۵

## فصل چهارم

### مکلفیت های اداره تحت بررسی

مادۀ شانزدهم: مکلفیت اداره..... ۱۵

مادۀ هفدهم: کسب نظر اداره تفتیش کار..... ۱۶

مادۀ هجدهم: مصئونیت قراردادها..... ۱۶

مادۀ نوزدهم: تطبیق سفارشات مفتشین کار..... ۱۷

## فصل پنجم

### احکام متفرقه

مادۀ بیستم: امور تأدیبی اداره تحت بررسی..... ۱۷

مادۀ بیست و یکم: موارد تخلف مفتشین کار..... ۱۸

مادۀ بیست و دوم: حضور مسؤول بخش..... ۱۹

مادۀ بیست و سوم: ترتیب مقاوله..... ۱۹

# رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۳۱۲)

۱۳۹۷/۷/۱۴

۲۰.....	شکایت از مفتشین کار.....	ماده بیست و چهارم:
۲۰.....	کارت هویت.....	ماده بیست و پنجم:
۲۱.....	ارتقای ظرفیت مفتشین کار.....	ماده بیست و هشتم:
۲۱.....	وضع لوایح و طرز العمل ها.....	ماده بیست و هفتم:
۲۱.....	انفاذ.....	ماده بیست و هشتم:

مقررۀ مراقبت (تفتیش) و

رهنمایی کار

فصل اول

احکام عمومی

د کار د مراقبت (پلټنې) او

لارښوونې مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

## مبني

مادۀ اول:

این مقررہ به تأسی از حکم فقرۀ (۲) مادۀ یکصد و چهل و ششم قانون کار وضع گردیده است.

## اهداف

مادۀ دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از:

- ۱- تنظیم امور مربوط به مراقبت (تفتیش) و رهنمایی کار در اداره.
- ۲- تنظیم فعالیت ها و نحوه اجراءات مفتشین کار.
- ۳- فراهم نمودن تطبیق بهتر اسناد تقنینی مرتبط به کار در اداره.

## مبني

لومړۍ مادہ:

دغه مقررہ د کار د قانون د یوسلو شپږ څلویښتمې مادې د (۲) فقرې د حکم له مخې وضع شوې ده.

## موخې

دوه یمه مادہ:

د دې مقررې موخې عبارت دي له:

- ۱- په اداره کې د کار په مراقبت (پلټنې) او لارښوونې پورې د اړوندو چارو تنظیم.
- ۲- د کار د پلټونکو د فعالیتونو او د اجراءاتو د ډول تنظیم.
- ۳- په ښه توګه په اداره کې په کار پورې د اړوندو تقنیني سندونو دښه تطبیق برابرول.



## اصطلاحگانی

درېمه ماده:

په دې مقررره کې راتلونکې اصطلاحگانی لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- د کار مراقبت (پلټنه) او لارښوونه: د ادارو په کار او لارښوونې پورې د اړوندو تقنيني سندونو له تطبيق څخه د بررسۍ پروسه ده.

۲- د کار پلټونکي: هغه مسلکي کارکوونکي چې د دې مقررې له حکمونو سره سم په گروپي ډول د کار د مراقبت او لارښوونې لپاره په ادارو کې ګمارل کېږي.

۳- مقاله: هغه سند دی چې د کار پلټونکي په کار پورې د اړوندو تشخيص شوو نیمګړتیاوو او تشو د لرې کولو لپاره د څېړنې په پای کې د مشخصې مودې په ټاکنې سره د ادارو له واکمنو آمرینو سره لاس لیک کوي.

## د تطبيق ساحه

څلورمه ماده:

ددې مقررې حکمونه پر وزارتونو،

## اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقررره مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- مراقبت (تفتيش) و رهنمایی کار: پروسه بررسی از تطبيق اسناد تقنينی مرتبط به کار و رهنمایی ادارات می باشد.

۲- مفتشين کار: کارکنان مسلکي که به شکل گروپي جهت مراقبت و رهنمایی کار مطابق احکام این مقررره در ادارات توظيف می گردند.

۳- مقاله: سندی است که مفتشين کار در ختم بررسی جهت رفع خلاء ها و کاستی های تشخيص شده مرتبط به کار با تعیین موعد مشخص با آمرین ذیصلاح ادارات امضاء می نمایند.

## ساحه تطبيق

ماده چهارم:

احکام این مقررره بر وزارت ها، ادارات

دولتي و غير دولتي، کميسيون های مستقل، تصدی ها، تشبثات خصوصي، بانک های دولتي و خصوصي، مؤسسات غيردولتي، شرکت های دولتي، مختلط و خصوصي، مؤسسات و سازمانهای خارجي و بين المللي مقیم جمهوری اسلامی افغانستان قابل تطبيق می باشد.

## رعایت اسناد تقنینی

### ماده پنجم:

مفتشین کار مکلف اند، حین مراقبت و رهنمایی کار در ادارات، احکام این مقررہ و سایر اسناد تقنینی مرتبط به کار را رعایت نمایند.

## مطالبه همکاری متخصصین

### ماده ششم:

ریاست مراقبت ( تفتیش ) و رهنمایی کار وزارت کار، امور اجتماعی، شهدا و معلولین می تواند در صورت ضرورت همکاری متخصصین و کارکنان مسلکی ادارات

دولتي اونا دولتي ادارو، خپلواکو کمپسیونونو، تصدیو، خصوصي تشبثاتو، دولتي او خصوصي بانکونو، نادولتي مؤسسو، دولتي، مختلطو او خصوصي شرکتونو او د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې مېشت په بهرنیو او بین المللي مؤسسو او سازمانونو د تطبيق وړ دي.

## د تقنینی سندونو رعایتول

### پنځمه ماده:

د کار پلټونکي مکلف دي، په ادارو کې د کار د مراقبت او لارښوونې په وخت کې، د دې مقرري او په کار پورې د اړوندو نورو تقنیني سندونو حکمونه رعایت کړي.

## د متخصصینو د همکاری غوښتنه

### شپږمه ماده:

دکار، ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو وزارت د کار د مراقبت (پلټنې) او لارښوونې ریاست کولی شي د اړتیا په صورت کې د کار د مراقبت او لارښوونې د چارو د ښه پرمخ بیولو

لپاره، په رسمي ډول د ادارو د متخصصينو او مسلکي کارکوونکو د همکارۍ غوښتنه وکړي.

## اختصاري نوم

اوومه ماده:

د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت د کار د مراقبت (پلټنې) او لارښوونې رياست له دې وروسته په دې مقررې کې د کار د پلټنې د ادارې په نامه يادېږي.

## دوه يم فصل

د کار د پلټنې د ادارې دندې او واکونه

### دندې

اتمې ماده:

(۱) د کار د پلټنې اداره د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده:

۱- د کار په برخه کې، د ادارو پلټنه او لارښوونه.

۲- د حقوقو او امتيازونو د ورکړې د ډول او د ادارې او کارکوونکو د

راجهت پېشبرد بهتر امور مراقبت و رهنمايي کار، رسماً مطالبه نمايد.

## نام اختصاري

ماده هفتم:

رياست مراقبت ( تفتيش ) و رهنمايي کار وزارت کار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين منبعد در اين مقررې به نام اداره تفتيش کار ياد مي شود.

## فصل دوم

وظايف و صلاحيت هاي اداره تفتيش کار

### وظايف

ماده هشتم:

(۱) اداره تفتيش کار داراي وظايف و صلاحيت هاي ذيل مي باشد:

۱- تفتيش و رهنمايي ادارات، در عرصه کار.

۲- تفتيش و رهنمايي از نحوه پرداخت حقوق، امتيازات و مکلفيت هاي اداره

- و کارکنان.
- ۳- تفتیش و رهنمایی در عرصه امور ذاتی کارکنان.
- ۴- تفتیش و رهنمایی از تأمین حفظ الصحة محیط کار و طرق عملی ایمنی.
- ۵- تفتیش و رهنمایی ادارات به منظور جلوگیری از بروز حوادث ناشی از کار و امراض ناشی از حرفه.
- (۲) اداره تفتیش کار مطابق پلان کار، مفتشین کار را در گروپ های جداگانه جهت تفتیش و رهنمایی ادارات توظیف می نماید.
- (۳) اداره تفتیش کار مکلف است، آنده از مفتشین را توظیف نماید که در اداره تحت تفتیش، ذینفع نباشند.
- (۴) اداره تفتیش کار، ادارات مندرج ماده چهارم این مقرر را با اطلاع یا بدون اطلاع قبلی، مورد تفتیش قرار می دهد.
- (۵) ادارات تحت تفتیش مکلف اند، اسناد و مدارک مرتبط به کار را در مکلفیتونو د ډول پلټنه او لارښوونه.
- ۳- د کارکونکو د ذاتي چارو په برخه کې پلټنه او لارښوونه.
- ۴- د کار د چاپیریال د روغتیا ساتنې او د ساتنیزو عملي لارو چارو له تأمینولو څخه پلټنه او لارښوونه.
- ۵- له کار څخه د راپیداشو پېښو او له حرفې څخه د راپیداشو ناروغیو د مخنیوي په منظور د ادارو پلټنه او لارښوونه.
- (۲) د کار د پلټنې اداره د کار د پلان له مخې، د کار پلټونکي په جلا جلا گروپونو کې د ادارو د پلټنې او لارښوونې لپاره ګمارل.
- (۳) د کار د پلټنې اداره مکلفه ده، هغه شمېر پلټونکي وګماري چې تر پلټنې لاندې اداره کې، د ذینفع نه وي.
- (۴) د کار د پلټنې اداره، د دې مقرري په څلورمه ماده کې درج شوې ادارې دمخه خبر ورکولویا له خبر ورکولو پرته تر پلټنې لاندې نیسي.
- (۵) تر پلټنې لاندې ادارې مکلفې دي، په کار پورې اړوند سندونه او مدارک د

کار د پلتونکو په واک کې ورکړي.

## د رپوټ وړاندې کول

نهمه ماده:

(۱) د مرکز او ولایتونو د کار پلتونکي د کار د پلټنې ادارې ته د رېپوټ او کلني رېپوټ په وړاندې کولو مکلف دي.

(۲) د کار د پلټنې اداره، د کار له پلان سره سم، د مرکز او ولایتونو د پلتونکو رپوټ، راتولوي، توحيد او تنظيموي او واکمن مقام ته یې وړاندې کوي.

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوی واکمن مقام د پلتونکو رپوټ په هر اړخیزه توګه مطالعه او ارزوي او لازم تدبیره نیسي.

## د ادارې لښه مهال درېدل یا

### تړل

لسمه ماده:

په هغې اداره کې چې د ناوړو پېښو او د کار د نامساعدو شرایطو رامنځته کېدلو یا په هغې کې د خطرناکو ناروغیو خپرېدل شتون ولري، د کار د

اختیار مفتشین کار قراردهند.

## ارایه گزارش

ماده نهم:

(۱) مفتشین کار مرکز و ولایات مکلف به ارایه گزارش رېپوټ او سالانه به اداره تفتیش کار می باشند.

(۲) اداره تفتیش کار، گزارش مفتشین مرکز و ولایات را مطابق پلان کار، جمع آوری، توحيد و تنظيم نموده و به مقام ذیصلاح ارایه می نماید.

(۳) مقام ذیصلاح مندرج فقره (۲) این ماده گزارش مفتشین را به صورت همه جانبه مطالعه و ارزیابی نموده و تدابیر لازم اتخاذ می نماید.

## توقف مؤقت و یا مسدود نمودن

### اداره

ماده دهم:

در اداره ای که وقوع حوادث ناگوار و شرایط نا مساعد کار یا شیوع امراض خطرناک در آن وجود داشته باشد، اداره تفتیش کار پیشنهاد

پلٽي ادارہ د فعاليت د لنڊ مهال درېدلو يا تر پلٽي لاندې اداري ٽرل ڪېدو وړاندې د اڀوندي اداري واکمن مقام ته وړاندې ڪوي.

## د اداري بيا برسي

يولسمه ماده:

د ڪار د پلٽي ادارہ ڪولي شي، د مؤجهو دلايلو پربناء، برسي شوي ادارہ د ڪار، ٽولنيو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت د مقام له اجازي وروسته تر بيا پلٽي لاندې ونيسي.

## د وسايلو او تجهيزاتو نوي ڪول

دوولسمه ماده:

د ڪار پلٽونڪي ڪولي شي د اڀتيا په صورت ڪي، د ڪار د خاي د تجهيزاتو او د نورو وسايلو او لوازمو د نوي ڪولو يا بدلولو سپارښتنه، تر پلٽي لاندې اداري ته وڪړي.

توقف مؤقت فعاليت و يا مسدود ساختن ادارہ تحت تفتيش را به مقام ذيصلاح ادارہ مربوط ارايه مي نمايد.

## برسي مجدد ادارہ

ماده يازدهم:

ادارہ تفتيش ڪار مي تواند، بنا بر دلايل مؤجه، ادارہ برسي شده را بعد از استيدان مقام وزارت ڪار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين مجدداً مورد تفتيش قرار دهد.

## تجديد وسايل و تجهيزات

ماده دوازدهم:

مفتشين ڪار مي توانند در صورت ضرورت، تجديد يا تعويض تجهيزات و ساير وسايل و لوازم محل ڪار را به ادارہ تحت برسي سفارش نمايند.

## درېم فصل

### د کار د پلټونکو مکلفیتونه

#### مکلفیتونه

دیارلسمه ماده:

د کار پلټونکي د لاندې مکلفیتونو لرونکي دي:

۱- تر پلټنې لاندې اداروکې د ورکشاپونو په جوړلو سره، د کار د شرایطو د ښه والي، د ټولنیزو تأمیناتو د تحقق، د کار د سازمان ورکولو او د کارکوونکو د حقوقو او د وجایبو د تنظیم لپاره د کار له اړوندو تقنیني سندونو سره سم په انفرادي او ټولنیز ډول د مسؤلینو او کارکوونکو لارښوونه.

۲- د ادارو د بېلابېلو برخو پلټنه.

۳- تر پلټنې لاندې ادارې له مسؤلینو او کارکوونکو څخه د سندونو او توضیحاتو غوښتنه.

۴- د دندې د اجراء کولو په وخت کې د بې طرفۍ د اصل رعایتول.

۵- په کار پورې د اړوندو تشو او

## فصل سوم

### مکلفیت های مفتشین کار

#### مکلفیت ها

ماده سیزدهم:

مفتشین کار دارای مکلفیت های ذیل می باشند:

۱- رهنمائی مسؤلین و کارکنان، طبق اسناد تقنینی مرتبط به کار جهت بهبود شرایط کار، تحقق تأمینات اجتماعی، سازمان دهی کار و تنظیم حقوق و وجایب کارکنان طور انفرادی و دسته جمعی با تدویر ورکشاپ ها در ادارات تحت تفتیش.

۲- تفتیش بخش های مختلف ادارات.

۳- مطالبه اسناد و توضیحات از مسؤلین و کارکنان اداره تحت تفتیش.

۴- رعایت اصل بیطرفی حین اجرای وظیفه.

۵- تشخیص خلاها و نواقص

مرتب به کار و رهنمایی جهت رفع آنها.

۶- تعیین مدت برای اداره، جهت رفع خلاها و کاستی های تشخیص شده.

۷- در صورت موجودی خطر و حالات عاجل، ارایه سفارش مبنی بر تخلیه مؤقت محل کار به اسرع وقت و حصول منظوری مقام ذیصلاح اداره مربوط.

حفظ اسرار اداره تحت

## تفتیش

ماده چهاردهم:

(۱) مفتشین کار مکلف اند، اسرار مسلکی و تولیدی، هویت شکایت کننده، منبع شکایت، روش های بهره برداری از وسایل تولید، تجارت و سایر موضوعاتی که در جریان تفتیش برای شان افشاء شده، حفظ نمایند.

(۲) هرگاه از افشای اسرار

نواقصو تشخیص او د هغو د لرې کولو لپاره لار بنوونه.

۶- د تشخیص شوو تشو او نواقصو د لرې کولو لپاره ادارې ته د مودې ټاکنه.

۷- د خطر او د عاجلو حالاتو د شتون په صورت کې، په لنډ ممکن وخت کې د کار د ځای د لنډ مهال تشولو په هکله د سپارښتنې وړاندې کول او د اړوندې ادارې د واکمن مقام د منظوری اخیستل.

تر پلټنې لاندې ادارې د اسرارو

## ساتنه

څوارلسمه ماده:

(۱) د کار پلټونکي مکلف دي، مسلکي او توليدي اسرار، د شکایت کوونکي هویت، د شکایت سرچینه، د تولید له وسایلو څخه د گټې اخیستنې او د سوداګرۍ تگلارې او هغه نورې موضوعگانې، چې د پلټنې په بهیر کې ورته افشاء شوي دي وساتي.

(۲) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره



مندرج فقره (۱) این ماده، اداره تحت تفتیش متضرر گردد، مفتشین کار مطابق احکام قانون، مورد تعقیب عدلی قرار می گیرند.

## کاپی اسناد

ماده پانزدهم:

مفتشین کار می توانند، کاپی اسناد مورد ضرورت را بعد از نشانی شد مسؤول اداره تحت تفتیش اخذ و ضم اوراق تفتیش نمایند.

## فصل چهارم

### مکلفیت های اداره تحت

#### بررسی

### مکلفیت اداره

ماده شانزدهم:

ادارات مندرج ماده چهارم این مقرره مکلف به رعایت احکام این مقرره و سایر اسناد تقنینی مرتبط به کار می باشند.

کپی درج شوو اسرارو له افشاء کېدو څخه، تر پلټنې لاندې اداره زیانمنه شي، دکارپلټونکي د قانون له حکمونو سره سم تر عدلي تعقيب لاندې نیول کېږي.

## د سندونو کاپي

پنځلسمه ماده:

د کار پلټونکي کولی شي، د اړتیا وړ سندونو کاپي تر پلټنې لاندې ادارې د مسؤول له نښې کولو وروسته ترلاسه کړي او د پلټنې له پاڼو سره یې یو ځای کړي.

## څلورم فصل

### تر بررسی لاندې ادارې

#### مکلفیتونه

### د ادارې مکلفیت

شپاړسمه ماده:

ددې مقررې په څلورمه ماده کې درج شوې ادارې، د دې مقررې د حکمونو او په کار پورې د اړوندو نورو تقنیني سندونو په رعایتولو مکلفې دي.

## د کار د پلټنې د ادارې د نظر

### ترلاسه کول

اوولسمه ماده:

د دې مقرري په څلورمه ماده کې درج شوې ادارې مکلفې دي، د ساختماني پروژې له فعالیتونو مخکې یا د هغې په بهیر کې د کار د ساتنې د معیارونو او د ساتنيزو عملي لارو چارو د رعایتولو لپاره، د کار د پلټنې د ادارې نظر تر لاسه کړي.

### د قراردادونو مصئونیت

اتلسمه ماده:

د دې مقرري په څلورمه ماده کې درج شوې ادارې او د کار، ټولنيزو چارو، شهیدانو او معلولينو وزارت مکلف دي د قراردادونو د مصئونیت لپاره د ساتنيز تخنیک د معیارونو او قواعدو د تأمینولو او د کار د چاپیریال د روغتیا ساتنې او د قرارداد د شرطونو د تأمینولو په غرض د کار د قانون حکمونه او په هغه پورې نور اړوند تقنیني سندونه رعایت کړي.

## کسب نظر اداره تفتیش

### کار

ماده هفدهم:

ادارات مندرج ماده چهارم این مقررہ مکلف اند، قبل از فعالیت های پروژه ساختمانی یا در جریان آن جهت رعایت معیار های حفاظت کار و طرق عملی ایمنی، نظر اداره تفتیش کار را حاصل نمایند.

### مصئونیت قرار داد ها

ماده هجدهم:

ادارات مندرج ماده چهارم این مقررہ و وزارت کار، امور اجتماعی، شهدا و معلولين مکلف اند جهت مصئونیت قرارداد ها احکام قانون کار و سایر اسناد تقنینی مرتبط به آن را غرض تأمین معیار ها و قواعد تخنیک ایمنی و حفظ الصحة محیطی کار و شرایط قرارداد رعایت نمایند.

## د کار د پلټونکو د سپارښتنو تطبیق

نولسمه ماده:

پلټل شوې ادارې مکلفې دي د کار د پلټونکو د قانوني سپارښتنوله تحقق څخه په ټاکلې ميعاد کې د کار پلټنې ادارې ته ډاډ ورکړي.

### پنځم فصل

#### متفرقه حکمونه

## تربررسی لاندې ادارې تادیبي

### چارې

شلمه ماده:

لاندې موارد د ادارو سرغړونه شمېرل کېږي او مرتکب له احوالو سره سم، د واکمن مقام له خوا، تادیبېږي:

۱- د هغې ادارې له خوا چې ټاکل شوې ده تر پلټنې لاندې ونیول شي د کار د پلټونکو نه اجازه.

۲- له دريو ورځو څخه زیات د کار د پلټنې د ځنډولو په منظور د پلمې لټول.

۳- د تسلیمې له نېټې څخه تر دریو کاري ورځو مودې پورې د کار د

## تطبیق سفارشات مفتشین کار

ماده نهم:

ادارات تفتیش شده مکلف اند از تحقق سفارشات قانونی مفتشین کار، به اداره تفتیش کار در ميعاد تعیین شده اطمینان دهند.

### فصل پنجم

#### احکام متفرقه

## امور تادیبي اداره تحت

### بررسی

ماده بیستم:

موارد ذیل تخطی ادارات پنداشته شده و مرتکب حسب احوال از طرف مقام ذیصلاح، تادیب می گردد:

۱- عدم اجازه مفتشین کاراز طرف اداره ایکه قرار است تحت تفتیش قرار گیرد.

۲- بهانه جویی به منظور تأخیر تفتیش کار بیشتر از سه روز کاری.

۳- تأخیر در ارایه پاسخ به مکاتیب و پرسشنامه های مفتشین

کار، از تاریخ تسلیمی الی مدت سه روز کاری.

۴- عدم تطبیق سفارشات قانونی مفتشین کار از جانب اداره تحت بررسی در میعاد تعیین شده.

## موارد تخلف مفتشین کار

ماده بیست و یکم:

موارد ذیل تخلف مفتشین کار پنداشته شده، متخلف مطابق احکام قانون، مورد تعقیب عدلی قرار گرفته یا از طرف مقامات مربوط تأدیب می گردد:

۱- عدم تطبیق احکام اسناد تقنینی مربوط.

۲- کتمان حقایق و تخطی های اداره تحت تفتیش از احکام این مقرر و سایر اسناد تقنینی مربوط.

۳- تفتیش خود سرانه اداره.

۴- افشای اسرار اداره تحت تفتیش.

۵- سوء استفاده از صلاحیت های

پلتونکو لیکونو او پوینتن لیکونو ته د خواب په وړاندې کولو کې ځنډ.

۴- په ټاکلې میعاد کې تر پلټنې لاندې ادارې له خوا د کار د پلټونکو د قانوني سپارښتنو نه تطبیق.

## د کار د پلټونکو د سرغړونې موارد

یوویشته ماده:

لاندې موارد د کار د پلټونکو سرغړونه بلل کېږي، سرغړونکی د قانون له حکمونو سره سم، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي یا د اړوندو مقاماتو له خوا تأدیپېږي:

۱- د اړوندو تقنیني سندونو د حکمونو نه تطبیق.

۲- د حقایقو او ددې مقرري له حکمونو او نورو اړوندو تقنیني سندونو څخه تر پلټنې لاندې ادارې د سرغړونو پټول.

۳- په خپل سر د ادارې پلټنه.

۴- تر پلټنې لاندې ادارې د اسرارو افشاء کول.

۵- له وظیفوي واکونو څخه ناوړه ګټه

اخيستنه.

۶- د غير واقعي رپوټونو وړاندې كول.

۷- د دندو په اجراء كولو كې تعلق او

د پلمې لټول.

## د برخې د مسؤل حضور

دوه ويشتمه ماده:

د كار پلټنه تر پلټنې لاندې اداره كې د

برخې د مسؤل شخص په حضور كې

صورت مومي.

دبرخې د مسؤل دنه حضور په صورت

كې تر پلټنې لاندې ادارې له خوا د هغه

پر ځاى بل شخص ورپېژندل كېږي.

## د مقالې برابرول

درويشتمه ماده:

(۱) تر پلټنې لاندې اداره كې د كار د

پلټونكو د اجراءاتو پايلې او د تشو او

نواقصو او د هغو د لرې كولو په اړوند

د هغوى قانوني سپارښتنې او تر پلټنې

لاندې ادارې وړاندیزونه او نظريې په

مقاله كې درجېږي او د لومړۍ درجه

آمر او د مؤظفو پلټونكو د گروپ له

خوا لاسليك كېږي.

وظیفوی.

۶- ارایه گزارشات غير واقعي.

۷- تعلق و بهانه جویی در اجرای

وظایف.

## حضور مسؤل بخش

ماده بیست و دوم:

تفتیش کار با حضور داشت شخص

مسؤل بخش در اداره تحت تفتیش

صورت می گیرد.

در صورت عدم حضور مسؤل بخش،

شخص دیگری از جانب اداره تحت

تفتیش به عوض وی معرفی می گردد.

## ترتیب مقاله

ماده بیست و سوم:

(۱) نتایج اجراءات مفتشین کار و

سفارشات قانونی آنها در رابطه به

خلاها و کاستی ها و رفع آنها در اداره

تحت تفتیش و پیشنهادات و نظریات

اداره تحت تفتیش درج مقاله گردیده

و از طرف آمر اعطای درجه اول آن و

گروپ مفتشین مؤظف، امضاء

می گردد.

(۲) هرگاه اداره تحت تفتيش، در مورد محتوای مقوله، نظر مخالف داشته باشد، توأم با اسناد و دلايل، عدم قناعت خود را به شکل تحریري، به وزارت کار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين ارسال می نماید.

(۳) وزارت کار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين به منظور بررسی مجدد موضوع گروپ جدید مفتشين را توظيف می نماید.

## شکایت از مفتشين کار

ماده بیست و چهارم:

اداره تحت تفتيش می تواند از اجراءات غير قانونی مفتشين کار به وزارت کار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين، شکایت نمایند.

## کارت هويت

ماده بیست و پنجم:

مفتشين کار، دارای کارت هويت بوده که دارای آرم مخصوص وزارت کار، امور اجتماعي، شهدا و معلولين می باشد.

(۲) که چپرې تر پلټنې لاندې اداره، د مقالې د منځپانگې په هکله، مخالف نظر ولري، له سندونو او دليلونو سره يوځای خپل نه قناعت په ليکلي ډول، د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت ته لېږي.

(۳) د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت د موضوع د بيا بررسی په منظور د پلټونکو نوی گروپ گماري.

## د کار له پلټونکو څخه شکایت

څلېرېشتمه ماده:

تر پلټنې لاندې اداره کولی شي د کار د پلټونکو د غير قانوني اجراءاتو څخه د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت ته شکایت وکړي.

## د هويت کارت

پنځه ويشتمه ماده:

د کار پلټونکي د هويت د کارت لرونکي دي چې د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت د مخصوص آرم لرونکي دي.

## د کار د پلټونکو د ظرفیت لوړل

شپږويشتمه ماده:

د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت مکلف دی د کار د پلټونکو د ظرفیت د لوړولو په منظور لازم تدبيرونه ونيسي.

## د لايحو او کړنلارو وضع کول

اووه ويشتمه ماده:

د کار، ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت کولی شي ددې مقررې د حکمونو د بڼه تطبيق په منظور لايحي او کړنلارې وضع کړي.

## انفاذ

اته ويشتمه ماده:

دغه مقررې په رسمي جرید کي د خپرېدو له نېټې څخه نافذې او ددې په نافذېدو سره د ۱۴۲۰ هجري قمري کال د ذوالقعدة الحرام مياشتې د نهمې نېټې په (۷۹۱) گڼه رسمي جریده کي خپره شوې د کار د مراقبت د تنظيم مقررې لغو کېږي.

## ارتقای ظرفیت مفتشين کار

ماده بیست و ششم:

وزارت کار، امور اجتماعی، شهدا و معلولين مکلف است به منظور ارتقای ظرفیت مفتشين کار تدابير لازم را اتخاذ نماید.

## وضع لوايح و طرزالعمل ها

ماده بیست و هفتم:

وزارت کار، امور اجتماعی، شهدا و معلولين می تواند به منظور تطبيق بهتر احکام این مقررې لوايح و طرزالعمل ها را وضع نماید.

## انفاذ

ماده بیست و هشتم:

این مقررې از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ و با انفاذ آن، مقررې تنظيم مراقبت کار منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۱) مؤرخ نهم ذالقعده الحرام سال ۱۴۲۰ هجري قمري لغو می گردد.

فرمان  
رئيس جمهوری اسلامی  
افغانستان درمورد توشیح  
قانون خط آهن

شماره: (۳۲۱)

تاریخ: ۱۳۹۷/۶/۱۴

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده هفتاد ونهم قانون اساسی افغانستان، قانون خط آهن را که به اساس مصوبه شماره (۸) مؤرخ ۱۳۹۷/۶/۷ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان به داخل (۱۱) فصل و (۵۸) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور پارلمانی موظف اند، این فرمان و قانون خط آهن را در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن

د اوسپنی پتلی. قانون د توشیح په  
هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د رئیس  
فرمان

ګڼه: (۳۲۱)

نېټه: ۱۳۹۷/۶/۱۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلورشمې مادې د ۱۶ جزء د حکم له مخې او د نهه اویایمې مادې په رعایتولو سره، د اوسپنی پتلی. قانون چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې د ۱۳۹۷/۶/۷ نېټې د (۸) ګڼه مصوبې پر بنسټ، د (۱۱) فصلونو او (۵۸) مادو په دننه کې تصویب شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

د عدلیې وزیر او په پارلماني چارو کې د دولت وزیر موظف دي، دغه فرمان او د اوسپنی پتلی. قانون د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې هغې



شوري ته وړاندې کړي.

درېيمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې له مصوبې او د ياد قانون له متن سره يوځای دي، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

شوري تقديم نمايند.

ماده سوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبه کابينه جمهوري اسلامي افغانستان و متن قانون مذکور در جريده رسمي نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

مصوبه  
كابينه جمهوري اسلامي  
افغانستان در مورد طرح قانون  
خط آهن

شماره: (۸)

تاريخ: ۱۳۹۷/۶/۷

كابينه جمهوري اسلامي افغانستان به  
تاسي از حكم ماده هفتادونهم  
قانون اساسي افغانستان،  
در جلسه مؤرخ ۱۳۹۷/۶/۷  
خويش طرح قانون  
خط آهن را به داخل (۱۱) فصل و  
(۵۸) ماده به حيث فرمان تقينی  
تصويب نمود.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د اوسپني پتلي. د قانون د طرحې په  
هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د کابينې  
مصوبه

گڼه: (۸)

نېټه: ۱۳۹۷ / ۶ / ۷

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې  
او د افغانستان اساسي قانون  
د نهه اويامي مادې د حکم له  
مخې، د ۱۳۹۷ / ۶ / ۷ نېټې په خپله  
غونډه کې د اوسپني پتلي. د قانون  
طرحه د (۱۱) فصلونو او (۵۸)  
مادو په دننه کې د تقينی فرمان په توگه  
تصويب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

فهرست مندرجات  
قانون خط آهن  
فصل اول  
احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۲۹	مبنی.....	ماده اول:
۲۹	اهداف.....	ماده دوم:
۳۰	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۳۴	مرجع تطبیق.....	ماده چهارم:

## فصل دوم

### تشکیل، وظایف و صلاحیت های اداره خط آهن

۳۴	تشکیل اداره خط آهن.....	ماده پنجم:
۳۴	وظایف و صلاحیت ها.....	ماده ششم:

## فصل سوم

### احداث خط آهن، حفظ و مراقبت آن

۳۷	احداث خط آهن.....	ماده هفتم:
۳۷	منع اعمار تأسیسات و ساختمان ها.....	ماده هشتم:
۳۸	تعیین و تثبیت حریم خط آهن.....	ماده نهم:
۳۸	استملاک.....	ماده دهم:
۳۹	مصنویت خط آهن.....	ماده یازدهم:
.....	ایجاد ورکشاپ های تخنیکی و ترمیماتی.....	ماده دوازدهم:
۳۹	و مراکز اولیه صحی.....	

۴۰.....	ایجاد محلات تقاطع	ماده سیزدهم:
۴۱.....	دروازه محلات تقاطع اختصاصی	ماده چهاردهم:
۴۲.....	ترافیک خط آهن	ماده پانزدهم:
۴۲.....	آموزش کارکنان خط آهن	ماده شانزدهم:

## فصل چهارم

### بورد مسلکی

۴۴.....	ایجاد بورد مسلکی	ماده هفدهم:
۴۵.....	وظایف و صلاحیت های بورد	ماده هجدهم:

## فصل پنجم

### جوازنامه خط آهن

۴۷.....	درخواست جوازنامه	ماده نوزدهم:
۴۸.....	بررسی تخنیکی	ماده بیستم:
۴۹.....	توظیف کمیسیون فنی و تخنیکی	ماده بیست و یکم:
۵۰.....	تعلیق یا لغو جوازنامه	ماده بیست و دوم:
۵۲.....	بررسی و حصول اطمینان	ماده بیست و سوم:
۵۴.....	اطلاع توقف قطار در حالت وقوع حادثه	ماده بیست و چهارم:

## فصل ششم

### وجایب متصدی خط آهن

۵۵.....	رعایت موارد	ماده بیست و پنجم:
۵۶.....	ارایه گزارش	ماده بیست و ششم:
۵۸.....	اطلاع دهی	ماده بیست و هفتم:
۵۹.....	تأمین شرایط عبور و مرور	ماده بیست و هشتم:

مادہ بیست ونہم: شرایط جواز راندگی.....۵۹

## فصل ہفتم

### کرایہ مسافریں و اموال

مادہ سی ام: انتقال مسافریں و اموال.....۶۱

مادہ سی ویکم: تثبیت کرایہ.....۶۱

مادہ سی ودوم: حمل و نقل اموال.....۶۲

مادہ سی و سوم: فراہم نمودن تسهیلات.....۶۲

مادہ سی وچہارم: آگاہی از معلومات.....۶۳

مادہ سی وپنجم: تغییر در کرایہ.....۶۳

مادہ سی وششم: کمیت و کیفیت اموال.....۶۴

مادہ سی وهفتم: عدم انتقال اموال قبل از تحویلی کرایہ.....۶۴

## فصل ہشتم

### تفتیش خط آہن

مادہ سی وهشتم: تفتیش و کنترول.....۶۵

مادہ سی ونہم: رعایت شرایط مندرج جواز نامہ.....۶۶

مادہ چہلم: انتقال مدیریت مؤقت متصدی خط آہن.....۶۶

## فصل نہم

### وقوع حوادث در خط آہن و بررسی آن

مادہ چہل ویکم: طرق مصئونیتی، علایم و مشخصات حادثہ.....۶۹

مادہ چہل ودوم: توقف فعالیت به اثر وقوع حادثہ.....۷۰

مادہ چہل وسوم: اطلاع حادثہ.....۷۰

مادہ چہل وچہارم: توظیف مسؤول محل حادثہ.....۷۲

۷۳.....	جبران خساره.....	مادهٔ چهل و پنجم:
۷۴.....	ارزیابی حادثه.....	مادهٔ چهل و ششم:
۷۵.....	اتخاذ تصمیم در حالت ادعا.....	مادهٔ چهل و هفتم:
۷۵.....	صندوق وجهی و حساب بانکی خاص.....	مادهٔ چهل و هشتم:
۷۷.....	حل منازعه.....	مادهٔ چهل و نهم:

## فصل دهم

### مؤیدات

۷۷.....	تأدیب.....	مادهٔ پنجاهم:
۷۸.....	جرایم خط آهن.....	مادهٔ پنجاه و یکم:

## فصل یازدهم

### احکام متفرقه

۸۰.....	حالت غیر مترقبه.....	مادهٔ پنجاه و دوم:
۸۱.....	تحویلی عواید.....	مادهٔ پنجاه و سوم:
۸۱.....	بیمه.....	مادهٔ پنجاه و چهارم:
۸۲.....	ویب سایت.....	مادهٔ پنجاه و پنجم:
۸۲.....	یونیفورم کارکنان خط آهن.....	مادهٔ پنجاه و ششم:
۸۳.....	وضع مقررہ ها، لوايح و طرز العمل ها.....	مادهٔ پنجاه و هفتم:
۸۳.....	انفاذ.....	مادهٔ پنجاه و هشتم:

## قانون خط آهن فصل اول احكام عمومي

## د اوسپني پتلي د قانون لومړي فصل عمومي حكمونه

### مبني

#### ماده اول:

اين قانون در روشني حكم فقره (۵) ماده هفتاد و پنجم قانون اساسي افغانستان، وضع گرديده است.

### اهداف

#### ماده دوم:

اهداف اين قانون عبارت اند از:

۱- تنظيم، سازماندهي، رهبري و نظارت امور ساختمان، بهره برداري، حفظ و مراقبت، خدمات و ساير امور مربوط به خط آهن با رعايت معيارهاي بين المللي.

۲- احداث شبكه خط آهن در مطابقت با پلان هاي انكشافي و عام المنفعه دولت و اتصال آن به شبكه هاي خط آهن منطقي

### مبني

#### لومړي ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د پنځه اويايمې مادې په (۵) فقره کې د درج شوي حكم په رڼا کې وضع شوی دی.

### موخي

#### دوه يمه ماده:

ددې قانون موخي عبارت دي له:

۱- د بين المللي معيارونو په رعايت سره د اوسپني پتلي د ساختمان، گټې اخيستنې، ساتنې او مراقبت، خدمتونو د چارو او نورو اړوندو چارو تنظيم، سازمان ورکونه، رهبري او څارنه.

۲- د دولت له پرمختيايي او ټول گټو پلانونو سره سم د اوسپني پتلي د شبكې احداث او د سيمه ييزې او بين المللي اوسپني پتلي له شبكو سره

د هغې وصول.

۳- په ملي، سیمه ییزه او بین المللي کچه د اوسپنې پټلۍ د شبکې له لارې د سوداګریزو، ګرځندوی او ټولنیزو اړیکو پراختیا او ټینګښت.

۴- د ترانسپورتي چټکو خدمتونو عرضه کول او د لېږد رالېږد په برخه کې د آسانتیاوو برابرول.

۵- د اوسپنې پټلۍ د شبکې په فعالیتونو او سیستمونو کې د خونديتوب د شرایطو رامنځته کول.

## اصطلاحګانې

درېیمه ماده:

پدې قانون کې راتلونکې اصطلاحګانې لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- اوسپنې پټلۍ: مواصلاتي کرښې، زیربناوې، ترمینلونه، شبکې او د هغو عملیاتي سیستمونه دي.

۲- د اوسپنې پټلۍ ترانسپورت: د مبدأ له ځای څخه د مقصد تر ځای پورې د مسافرینو، لوازمو، مالونو، پستی مراسلاتو، طیورو او حیواناتو لېږد

و بین المللي.

۳- توسعه و تحکیم روابط تجارتي، سیاحتي و اجتماعی از طریق شبکه خط آهن به سطح ملي، منطقوی و بین المللي.

۴- عرضه خدمات سریع ترانسپورتي و فراهم نمودن تسهیلات در زمینه حمل و نقل.

۵- ایجاد شرایط ایمنی در فعالیت ها و سیستم های شبکه خط آهن.

## اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- خط آهن: خطوط مواصلاتي، زیربناها، ترمینل ها، شبکه ها و سیستم های عملیاتي آنها می باشد.

۲- ترانسپورت خط آهن: حمل و نقل مسافرین، لوازم، اموال، مراسلات پستی، طیور و حیوانات از محل مبدا به محل



رالپرد دی.

۳- د اوسپني پتلی ماشین آلات او ترانسپورتي تجهیزات: ریلونه، کپلونه، د اوسپني پتلی، د ترانسپورتي خدمتونو ممد متحرک وسایط، واگونونه، قطارونه، تریلرونه او د واگونونود لپردوني ماشین (لوکوموتیف)، وسایل او د تخنیکي او عملیاتي ساتني او مراقبت تجهیزات رانغاړي.

۴- د اوسپني پتلی تاسیسات: ساختمانونه، ترمینلونه، استیشنونه او د اوسپني پتلی حریم، د تشوني او باراخستنې ځایونه، گدامونه او اړوند برېښنايي، مخابراتي او ترانسپورتي ماشین آلات دي.

۵- د اوسپني پتلی حریم: د اوسپني پتلی هغه دوه طرفه فواصل دي چې خوندي (ایمني) ساحو په توگه ټاکل شوي دي.

۶- گیج: د اوسپني پتلی د دوو ریلونو د دننه څنډې ترمنځ فاصله ده چې قطار د هغه پرمخ حرکت کوي.

۷- زیربنا: دايمي پتلی او سیستمونه،

مقصد می باشد.

۳- ماشین آلات و تجهیزات ترانسپورتي خط آهن: شامل ریل ها، کیبل ها، خطوط آهن، وسایط متحرک ممد خدمات ترانسپورتي، واگونها، قطارها، تریلرها و ماشین انتقال واگونها (لوکوموتیف)، وسایل و تجهیزات حفظ و مراقبت تخنیکي و عملیاتي می باشد.

۴- تاسیسات خط آهن: ساختمان ها، ترمینل ها، استیشن ها و حریم خط آهن، محلات تخلیه و بارگیری، گدام ها و ماشین آلات برقی، مخابراتي و ترانسپورتي مربوط می باشد.

۵- حریم خط آهن: فواصل دو طرفه خط آهن است که به حیث ساحات ایمني تعیین گردیده است.

۶- گیج: فاصله میان لبه داخلی دو ریل خط آهن است که قطار بر روی آن حرکت می نماید.

۷- زیربنا: خطوط و سیستم های

دایمی، خطوط جداگانہ کمکی، گدام ها، تجهیزات متحرک سرپوشیده و خط فرعی می باشد.

۸- خط فرعی: خط آهنی است که توسط شرکت های دولتی یا خصوصی به هدف امور تجارتي و خدماتی به خط آهن وصل می شود.

۹- ترمینل: محلی که مبدای حرکت و یا مقصد قطار خط آهن است.

۱۰- متصدی خط آهن: شخص حقیقی یا حکمی است که مطابق احکام این قانون در عرصه ساختمان و فعالیت های خط آهن جواز نامه به وی اعطاء گردیده باشد.

۱۱- شبکه خط آهن: زیربناها و تأسیسات خط آهن است که توسط اداره خط آهن دولتی یا غیر دولتی احداث، بهره برداری، حفظ و مراقبت و مدیریت می شود.

۱۲- محلات تقاطع: خطوط

جلا کمکی پتلی، گدامونه، سرپتی متحرک تجهیزات او فرعی پتلی. دي.

۸- فرعی پتلی: هغه اوسپنيزه پتلی. ده چې د توليدي، سوداگريزو او خدماتي مؤسسو او شرکتونو پواسطه د اوسپنې له پتلی سره وصلېږي.

۹- ترمینل: هغه ځای دی چې د اوسپنې د پتلی د قطار د حرکت مبدأ او یا مقصد دی.

۱۰- د اوسپنې د پتلی متصدی: هغه حقیقی یا حکمی شخص دی چې ددې قانون له حکمونو سره سم د اوسپنې د پتلی د ساختمان او فعالیتونو په برخه کې هغه ته جوازلیک ورکړل شوی وي.

۱۱- د اوسپنې د پتلی شبکه: د اوسپنې پتلی زیربناګانې او تأسیسات دي چې د دولتي یا نا دولتي اوسپنې پتلی د ادارې په واسطه احداث، ګټه اخیستنې، ساتنه او مراقبت او مدیریت کېږي.

۱۲- د تقاطع ځایونه: هم سطحه

مواصلاتی هم سطح است که در محلات مشخص یکدیگر را قطع می‌نماید.

۱۳- تکت مسافرین: سند مطبوعی است که غرض حمل و نقل مسافر و لوازم سفر آنها از طرف اداره خط آهن طرح و ترتیب و بعد از تأیید بورد مسلکی مورد اجراء قرار می‌گیرد.

۱۴- بار نامه خط آهن: سند مطبوع یا الکترونیکی حمل و نقل کالاها و اموال صادراتی و وارداتی می‌باشد که از طرف اداره خط آهن طرح و ترتیب و بعد از تأیید بورد مسلکی مورد اجراء قرار می‌گیرد.

۱۵- جواز نامه: سند مطبوعی است که مطابق احکام این قانون به متصدی خط آهن از طرف اداره خط آهن صادر گردیده باشد.

مواصلاتی لیکې دي چې په مشخصو ځایونو کې یو بل پرې کوي.

۱۳- د مسافرینو ټکت: هغه مطبوع سند دی چې د مسافر او د هغو د سفر د لوازم د لېږد رالېږد په غرض د اوسپنې پټلۍ د ادارې له لوري طرحه او ترتیبېږي او د سمون او د همغږۍ د بورد له تأیید وروسته تر اجراء لاندې نیول کېږي.

۱۴- د اوسپنې پټلۍ بار نامه: د کالیو او صادراتي او وارداتي مالونو د لېږد رالېږد مطبوع یا برېښنایي سند دی چې اوسپنې پټلۍ د ادارې له لوري طرحه او ترتیبېږي او د سمون او همغږۍ د بورد له تأیید وروسته تر اجراء لاندې نیول کېږي.

۱۵- جواز لیک: هغه مطبوع سند دی چې ددې قانون له حکمونو سره سم د اوسپنې پټلۍ متصدی ته د اوسپنې پټلۍ د ادارې له لوري صادر شوی وي.

## د تطبيق مرجع

خلورمه ماده:

د افغانستان د اوسپني پتلي اداره ددې قانون د حكمونو د تطبيق مرجع ده.

## دوه يم فصل

د اوسپني پتلي د ادارې تشكيل،

دندي او واكونه

د اوسپني پتلي د ادارې تشكيل

پنځمه ماده:

د افغانستان د اوسپني پتلي اداره د دولتي خپلواک تشكيل او بودجې لرونکې ده، چې په دې قانون کې د اوسپني پتلي د ادارې په نوم يادېږي.

دندي او واكونه

شپږمه ماده:

د اوسپني د پتلي اداره، د لاندې دندو او واكونو لرونکې ده:

۱- د اوسپني په پتلي پورې د اړوندې پاليسي طرحه او تطبيق.

۲- د اوسپني د پتلي په فعاليت پورې د اړوندو چارو تنظيم، سازمان ورکونه،

## مرجع تطبيق

ماده چهارم:

اداره خط آهن افغانستان مرجع تطبيق احکام این قانون می باشد.

## فصل دوم

تشكيل، وظايف و صلاحيت های

اداره خط آهن

تشكيل اداره خط آهن

ماده پنجم:

اداره خط آهن افغانستان دارای تشكيل و بودجه مستقل دولتي بوده، که در این قانون به نام اداره خط آهن یاد می گردد.

وظايف و صلاحيت ها

ماده ششم:

(۱) اداره خط آهن، دارای وظايف و صلاحيت های ذيل می باشد:

۱- طرح و تطبيق پاليسي مربوط به خط آهن.

۲- تنظيم، سازماندهی، مدیریت و رهبری امور مربوط به

- مدیریت او رهبري.
- ۳- په هېواد کې د اوسپنې پټلۍ د زیربناوو د پراختیا لپاره د مالي سرچینو تشخیص او تثبیت.
- ۴- د قانون له حکمونو سره سم د اوسپنې پټلۍ په هکله له نورو هېوادونو سره د دوه اړخیزو یا څو اړخیزو سیمه ییزو او بین المللي موافقه لیکونو او قراردادونو عقدول.
- ۵- د اوسپنې پټلۍ د شبکو د پراختیا لپاره، د پانګونې د جلب په برخه کې د لازمو آسانتیاوو برابرول.
- ۶- د دولتي او نادولتي اوسپنې پټلۍ او د اوسپنې پټلۍ د شبکو څارنه، کنترول او بررسي.
- ۷- د اوسپنې په پټلۍ پورې اړوند د هغو بین المللي میثاقونو د رعایتولو چې افغانستان په هغو پورې الحاق کړی دی په هکله د اوسپنې پټلۍ له ساختمان، تاسیساتو او د خدمتونو له عرضه کونکو څخه څارنه.
- ۸- په لیکلې او برېښنایي ډول د مسافرت د ټکټ او بارنامې د بڼې او فعالیت خط آهن.
- ۳- تشخیص و تثبیت منابع مالی جهت توسعه زیر بناهای خط آهن در کشور.
- ۴- عقد موافقتنامه ها و قرارداد های منطقی و بین المللی دو جانبه یا چند جانبه با سایر کشور ها در مورد خط آهن طبق احکام قانون.
- ۵- فراهم نمودن تسهیلات لازم در زمینه جلب سرمایه گذاری، جهت توسعه شبکه های خط آهن.
- ۶- نظارت، کنترول و بررسی خط آهن و شبکه های خط آهن دولتی و غیر دولتی.
- ۷- نظارت از ساختمان، تاسیسات و عرضه کنندگان خدمات خط آهن مبنی بر رعایت میثاق های بین المللی مربوط خط آهن که افغانستان به آن الحاق نموده است.
- ۸- ترتیب شکل و محتوای ټکټ مسافرت و بارنامه طور کتبی

- محتوي ترتيبول.
- ۹- د سمون او همغږۍ بورډ ته د مسافرت د ټکټ د بېي او د مالونو د کرايي وړانديزول.
- ۱۰- د اوسپني په پټلي پورې د اړوندو لايحو او کړنلارو طرحه او ترتيبول.
- ۱۱- د افغانستان د اسلامي جمهوريت رياست ته د فعاليت د راپور وړاندې کول.
- ۱۲- ددې قانون له حکمونو سره سم د نورو دندو او واکونو ترسره کول.
- (۲) د اوسپني پټلي اداره کولی شي د ساختماني شرکتونو د اوسپني پټلي د فعاليتونو د چارو د لابنه تنظيم او د ساختماني توکو د برابرولو په منظور، کټه اخیستنه او حفظ او مراقبت ددې قانون له حکمونو سره سم رامنځته کړي.
- (۳) د يادو شرکتونو تشکيلاتي جوړښت او د فعاليت ډول په اړونده اساسنامه کې تنظيمېږي.
- والکترونيکی.
- ۹- پيشنهاده قيمت تکت مسافرت و کرايه اموال به بورډ مسلکی.
- ۱۰- طرح و ترتيب لوايح و طرز العمل های مربوط به خط آهن.
- ۱۱- ارایه گزارش فعالیت به ریاست جمهوری اسلامی افغانستان.
- ۱۲- انجام سایر وظایف و صلاحیت ها مطابق احکام این قانون.
- (۲) اداره خط آهن می تواند به منظور تنظیم بهتر امور فعالیت های خط آهن شرکت های ساختمان و تهیه مواد ساختمانی، بهره برداری و حفظ و مراقبت را مطابق احکام قانون ایجاد نماید.
- (۳) ساختار تشکيلاتي و نحوه فعالیت شرکت های متذکره در اساسنامه مربوط تنظيم می گردد.

## درېم فصل

د اوسپني د پټلي احداث، د

هغي ساتنه او مراقبت

د اوسپني د پټلي احداث

اوومه ماده:

(۱) د اوسپني د پټلي احداث له پرمختيايي، اقتصادي او تکنالوژيکي پلانونو سره سم طرحه او تنظيمېږي.

(۲) د اوسپني پټلي اداره کولای شي، پنخپله يا د خصوصي سکتور په اشتراک د اوسپني پټلي په احداث لاس پورې کړي.

(۳) د اوسپني پټلي د احداث ډول، ګټه اخيستنې، خوندي (ایمني) شرايط، نښې، متقاطع سطحې، د هغي ساتنه او مراقبت په جلا مقرر وکړي تنظيمېږي.

د تاسيساتو او ساختمانونو د

ودانولو منع

اټمه ماده:

د روغتيايي لومړنيو خدمتونو د وړاندي

## فصل سوم

احداث خط آهن، حفظ و

مراقبت آن

احداث خط آهن

ماده هفتم:

(۱) احداث خط آهن مطابق پلان های انکشافی، اقتصادي و تکنالوژيکي طرح و تنظيم می شود.

(۲) اداره خط آهن می تواند، خود يا به اشتراک سکتور خصوصي به احداث خط آهن مبادرت ورزد.

(۳) طرز احداث خط آهن، بهره برداری، شرايط ایمني، علایم، سطوح متقاطع، حفظ و مراقبت آن در مقرر ه های جداگانه تنظيم می گردد.

منع اعمار تاسيسات و

ساختمان ها

ماده هشتم:

اعمار تاسيسات و ساختمان های

دولتی و غیر دولتی در حریم خط آهن و محدوده تأسیسات آن به استثنای مراکز عرضه خدمات اولیه صحتی و ورکشاپ های تخنیکي و ترمیماتی ممنوع می باشد.

تعیین و تثبیت حریم

## خط آهن

ماده نهم:

حریم خط آهن و ایستگاه های آن با نظر داشت موقعیت ساحه که احتمال خطر در آن متصور نباشد، در مقررۀ مربوط تعیین و تثبیت می گردد.

## استملاک

ماده دهم:

اداره خط آهن به منظور احداث خط آهن، تأسیسات خط آهن، تأمین شرایط ایمنی، حفظ و مراقبت، ورکشاپ ها و ساختمان سایر محققات خط آهن می تواند به همکاری اداره اراضی

کولو د مرکزونو او د تخنیکي او ترمیماتی ورکشاپونو په استثنی د اوسپنی پتلی. په حریم او د هغو د تأسیساتو په محدوده کې د دولتی او نادولتی تأسیساتو او ساختمانونو ودانول منع دي.

د اوسپنی پتلی د حریم ټاکل او

## تثبیتول

نهمه ماده:

د اوسپنی پتلی حریم او د هغې تم ځایونه د هغې ساحې موقعیت ته په کتو سره چې په هغه کې د خطر احتمال متصور نه وي، په اړونده مقررۀ کې ټاکل کېږي او تثبیتېږي.

## استملاک

لسمه ماده:

د اوسپنی پتلی اداره د اوسپنی پتلی د احداث، د اوسپنی پتلی د تأسیساتو د احداثولو، د خوندي شرایطو د تأمینولو، ساتنې او مراقبت، ورکشاپونه او د اوسپنی پتلی د نورو ملحقاتو د ساختمان په منظور کولای شي د اراضی د ادارې



په همکارۍ د اړوند قانون له حکمونو سره سم، نادولتي ځمکې استملاک کړي.

## د اوسپنې پټلۍ مصنویت

یوولسمه ماده:

د اوسپنې پټلۍ اداره او د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دي، د اوسپنې پټلۍ د مصنویت د تأمین او له هغې څخه د بڼې گټې اخیستنې په منظور، لازم تدابیر ونیسي او عملي یې کړي.

## د تخنیکي او ترمیماتي ورکشاپونو

او د روغتیايي لومړنیو مرکزونو

## رامنځته کول

دوولسمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره او د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دي، ثابت او ګرځنده (سیار) تخنیکي او ترمیماتي ورکشاپونه او د روغتیايي لومړنیو خدمتونو د عرضه کولو مرکزونه په مناسبو ځایونو کې رامنځته او تجهیزات کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره ثابت او سیار

زمین های غیر دولتي را طبق احکام قانون مربوطه، استملاک نماید.

## مصنویت خط آهن

ماده یازدهم:

اداره خط آهن و متصدي خط آهن مکلف اند، به منظور تأمین مصنویت خط آهن و بهره برداری بهتر از آن، تدابیر لازم را اتخاذ و عملي نمایند.

## ایجاد ورکشاپ های تخنیکي و

ترمیماتي و مراکز اوليه

## صحي

ماده دوازدهم:

(۱) اداره خط آهن و متصدي خط آهن مکلف اند، ورکشاپ های تخنیکي و ترمیماتي ثابت و سیار و مراکز عرضه خدمات اوليه صحي را در محلات مناسب ایجاد و تجهیز نمایند.

(۲) اداره خط آهن شرایط و محل

تخنیکي او ترمیماتي ورکشاپونه او د روغتیايي لومړنیو خدمتونو د عرضه کولو مرکزونو د رامنځته کولو شرایط او ځای ټاکي او د هغوی د فعالیت ډول وخت په وخت مراقبت کوي.

## د تقاطع د ځایونو رامنځته کول

دیارلسمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره او د اوسپنې پټلۍ متصدي کولای شي د دولتي او نادولتي ادارو یا د خلکو د غوښتنې پر بنسټ، په هغو سیمو کې چې د اوسپنې پټلۍ له هغه ځای څخه تېرېږي، د تقاطع ځایونه وټاکي او احداث کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره مکلفه ده، د اوسپنې پټلۍ د عمومي او خصوصي تقاطع د ځایونو مقررات وټاکي او د اوسپنې پټلۍ د مؤظفینو او متصدي او ګټه اخیستونکو په لاسرسي کې یې ورکړي.

(۳) که چېرې د اوسپنې پټلۍ متصدي، د اوسپنې پټلۍ مؤظفین او ګټه اخیستونکي، د تقاطع د سیمو مقررات

ایجاد ورکشاپ های تخنیکي و ترمیماتي ثابت و سیار و مراکز عرضه خدمات اولیه صحی را تعیین و نحوه فعالیت آنها را وقتاً فوقتاً مراقبت می نماید.

## ایجاد محلات تقاطع

ماده سیزدهم:

(۱) اداره خط آهن و متصدي خط آهن می توانند به اساس تقاضای ادارات دولتي و غیر دولتي یا مردم، در مناطقی که خط آهن از آنجا عبور می نماید، محلات تقاطع را تعیین و احداث نمایند.

(۲) اداره خط آهن مکلف است، مقررات محلات تقاطع عمومی و خصوصی خط آهن را تعیین نموده و به دسترس مؤظفین و متصدي خط آهن و استفاده کنندگان قرار دهد.

(۳) هرگاه متصدي خط آهن، مؤظفین و استفاده کنندگان خط آهن، مقررات محلات تقاطع را رعایت ننمایند، اداره

رعایت نه کړي، د اوسپنې پټلۍ اداره مکلف ده، د تقاطع سیمې وټري.

د اختصاصي تقاطع د سیمو

دروازه

څوارلسمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره کولی شي، د دولتي یا غیر دولتي ادارو په غوښتنه د اوسپنې پټلۍ په تگلوري کې د اختصاصي تقاطع د سیمې دروازې وټاکي او احداث کړي.

(۲) که چېرې دولتي او غیر دولتي ادارې د اختصاصي تقاطع د سیمې له دروازې څخه په غیر رسمي وختونو کې ګټه واخلي، مکلف دي د اوسپنې پټلۍ د ادارې لیکلې اجازه تر لاسه کړي.

(۳) د اوسپنې پټلۍ اداره او د اوسپنې پټلۍ متصدي کولی شي د دې مادې په (۱) فقره کې درج د تقاطع د سیمې له دروازو څخه وخت په وخت مراقبت وکړي.

(۴) د اختصاصي تقاطع د سیمې د دروازې د احداث غوښتونکې دولتي او

خط آهن مکلف است، محلات تقاطع را مسدود نماید.

دروازه محلات تقاطع

اختصاصي

ماده چهاردهم:

(۱) اداره خط آهن می تواند، به تقاضای ادارات دولتی یا غیردولتی دروازه های محل تقاطع اختصاصی را در مسیر خط آهن تعیین و احداث نماید.

(۲) هرگاه ادارات دولتی و غیردولتی از دروازه محل تقاطع اختصاصی در اوقات غیر رسمی استفاده کنند، مکلف اند اجازه کتبی اداره خط آهن را حاصل نمایند.

(۳) اداره خط آهن و متصدی خط آهن می توانند از دروازه های محل تقاطع مندرج فقره (۱) این ماده وقتاً فوقتاً مراقبت نمایند.

(۴) ادارات دولتی و غیر دولتی متقاضی احداث دروازه محل تقاطع

غير دولتي ادارې د هغې د لگښتونو په ورکړې مکلفې دي.

## د اوسپنې پټلۍ ترافیک

پنځلسمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره مکلف ده، د اوسپنې پټلۍ د ښه او ډاډمن مراقبت په منظور، د اوسپنې پټلۍ ترافیک تنظیم کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره مکلفه ده، د اړوندو ادارو په همکارۍ د اوسپنې پټلۍ د ترافیکو لایحې او کړنلارې وضع او د اړوندو مسؤولینو په واک کې ورکړي او عامه خبرتیا ته یې هم ورسوي.

## د اوسپنې پټلۍ د کار کوونکو

ښوونه

شپاړسمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره مکلفه ده، د اوسپنې پټلۍ او د هغې د سیستمونو د ښو خدمتونو د وړاندې کولو په منظور، د هېواد په دننه او بهر کې د تخصصي او مسلکي کارکوونکو د ښوونې زمینه

اختصاصی، مکلف به پرداخت مصارف آن می باشند.

## ترافیک خط آهن

ماده پانزدهم:

(۱) اداره خط آهن مکلف است، به منظور مراقبت بهتر و مطمئن خط آهن، ترافیک خط آهن را تنظیم نماید.

(۲) اداره خط آهن مکلف است، به همکاری ادارات ذیربط لوائح و طرز العمل های ترافیک خط آهن را وضع و در اختیار مسؤولین مربوط قرار داده و به اطلاع عامه نیز برساند.

## آموزش کارکنان

خط آهن

ماده شانزدهم:

(۱) اداره خط آهن مکلف است، به منظور عرضه خدمات بهتر خط آهن و سیستم های آن، زمینه آموزش کارکنان تخصصی و مسلکی را در داخل و خارج

برابره کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره کولی شي د لوړو زده کړو له وزارت او د اوسپنې پټلۍ له سیمه ییزو او بین المللي ټولنو سره په تفاهم کې د اوسپنې پټلۍ د کارکوونکو او د هغې د سیستمونو د ظرفیت د لوړولو په غرض د ملکي لوړو زده کړو د قانون له حکمونو سره سم، د اوسپنې پټلۍ انستیتوت رامنځته او تجهیز کړي.

(۳) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د اوسپنې پټلۍ د ادارې په موافقه په خپل لگښت د اړوندو تخصصي او مسلکي کارکوونکو د ښوونې زمینه برابره کړي.

(۴) د اوسپنې پټلۍ د انستیتوت د فعالیت ډول، د استادانو او محصلینو د شمولیت شرطونه په جلا مقرره کې تنظیمېږي.

کشور فراهم نماید.

(۲) اداره خط آهن می تواند در تفاهم با وزارت تحصیلات عالی و اتحادیه های خط آهن منطقی و بین المللی، انستیتوت خط آهن را غرض ارتقای ظرفیت کارکنان خط آهن و سیستم های آن طبق احکام قانون تحصیلات عالی ملکی ایجاد و تجهیز نماید.

(۳) متصدي خط آهن مکلف است، به موافقه اداره خط آهن، زمینه آموزش کارکنان تخصصی و مسلکی مربوط را به مصرف خویش فراهم سازد.

(۴) نحوه فعالیت انستیتوت خط آهن، شرایط شمول استادان و محصلان در مقرره جداگانه تنظیم می گردد.

## فصل چهارم بورد مسلکی

### ایجاد بورد مسلکی

ماده هفدهم:

به منظور انسجام وهم آهنگی از اجراءات و فعالیت های اداره خط آهن، بورد مسلکی که منبعل بنام بورد یاد می شود، به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

- ۱- رئیس عمومی اداره خط آهن به حیث رئیس.
- ۲- متخصص دیزاین و ساختمان خط آهن به حیث عضو.
- ۳- متخصص بهره برداری و حفظ و مراقبت خط آهن به حیث عضو.
- ۴- متخصص مالی به حیث عضو.
- ۵- متخصص اقتصادی به حیث عضو.
- ۶- متخصص تدارکاتی به حیث عضو.
- ۷- متخصص حقوقی به حیث عضو.

## خلورم فصل مسلکی بورد

### د مسلکی بورد رامنخته کول

اؤلسمه ماده:

د اوسپنی پتلی د ادارې د اجراءاتو او فعالیتونو د سمون او همغږی په منظور، مسلکی بورد چې له دې وروسته د بورد په نامه یادېږي، په لاندې ترکیب سره رامنخته کېږي:

- ۱- د اوسپنی پتلی د ادارې لوی رئیس د رئیس په توګه.
- ۲- د اوسپنی پتلی د دیزاین او ساختمان متخصص د غړي په توګه.
- ۳- د اوسپنی پتلی د ګټې اخیستنې او حفظ او مراقبت متخصص د غړي په توګه.
- ۴- مالي متخصص د غړي په توګه.
- ۵- اقتصادي متخصص د غړي په توګه.
- ۶- تدارکاتي متخصص د غړي په توګه.
- ۷- حقوقی متخصص د غړي په توګه.

- |  |   |
|--|---|
| ۸- متخصص منابع بشری به حیث عضو.            | ۸- د بشري سرچينو متخصص د غړي په توگه.             |
| ۹- متخصص امور ترانسپورت به حیث عضو.        | ۹- د ترانسپورت د چارو متخصص د غړي په توگه.        |
| ۱۰- متخصص امور زراعتی به حیث عضو.          | ۱۰- د کرنيزو چارو متخصص د غړي په توگه.            |
| ۱۱- متخصص امور معادن به حیث عضو.           | ۱۱- د کانونو د چارو متخصص د غړي په توگه.          |
| ۱۲- نماینده وزارت صنعت و تجارت به حیث عضو. | ۱۲- د صنعت او سوداگري وزارت استازی د غړي په توگه. |
| ۱۳- نماینده وزارت انرژی و آب به حیث عضو.   | ۱۳- د اوبو او انرژی وزارت استازی د غړي په توگه.   |
| ۱۴- نماینده وزارت امور داخله به حیث عضو.   | ۱۴- د کورنیو چارو وزارت استازی د غړي په توگه.     |
| ۱۵- نماینده سکتور خصوصی به حیث عضو.        | ۱۵- د خصوصي سکتور استازی د غړي په توگه.           |

## وظایف و صلاحیت های بورد

ماده هجدهم:

(۱) بورد دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- تصویب پیشنهاد اخذ قرضه به منظور احداث خط آهن، مطابق

## د بورد دندې او واکونه

اتلسمه ماده:

(۱) بورد د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د قانون له حکمونو سره سم، د اوسپنې پټلۍ د احداث په منظور د پور د

- اځيستلو د وړاندېز تصويبول.
- ۲- د اوسپنې پټلۍ په احداثولو کې د دولتي ادارو او د کورنيو او بهرنيو خصوصي متشبينو د پانگونې جلبول.
- ۳- د مشارکت او پور د تگلارو د مديريتې او پرمختيايې برنامو تصويبول.
- ۴- د ټکټ او بارنامې د بڼې او محتوا منظوري او د مسافرت د ټکټ د بېي او د مالونو د کرايې ټاکنه او د هغوی تعديل.
- ۵- د اوسپنې پټلۍ د ادارې د کلنۍ بودجې د لگښت د رپوټ بررسي.
- ۶- د دې قانون له حکمونو سره سم، د نورو دندو او واکونو تر سره کول.
- (۲) د بورډ د فعاليت ډول او په غونډو پورې اړوندې نورې چارې په هغه جلا کړنلاره کې چې د بورډ له لوري وضع کېږي، تنظيمېږي.
- احکام قانون.
- ۱- جلب سرمايه گذاري ادارات دولتي و متشبين خصوصي داخلي و خارجي در احداث خط آهن.
- ۲- تصويب برنامه های مديريتې و انكشافی شيوه های مشارکت و قرضه.
- ۴- منظوری شکل و محتوای ټکټ، بارنامه و تعیین قیمت ټکټ مسافرت و کرایه اموال و تعديل آنها.
- ۵- بررسی گزارش مصرف بودجه سالانه اداره خط آهن.
- ۶- انجام سایر وظایف و صلاحیت ها مطابق احکام این قانون.
- (۲) طرز فعالیت و سایر امور مربوط به جلسات بورډ در طرز العمل جداگانه که از طرف بورډ وضع می شود، تنظیم می گردد.



## پنجم فصل

### د اوسپني پتلی جواز لیک

#### د جواز لیک غوښتنلیک

نولسمه ماده:

(۱) هغه حقیقي یا حکمي اشخاص چې د دې قانون له حکمونو او له منل شوو بین المللي معیارونو سره سم، د اوسپني پتلی د ساختمان، گتې اخیستنې او ساتنې او مراقبت یا د هغې د خدمتونو د وړاندې کولو مالي او تخنیکي ځواکمني ولري، کولی شي د جواز لیک د اخیستلو غوښتنلیک د اوسپني پتلی ادارې ته وړاندې کړي.

(۲) د اوسپني پتلی اداره د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک بررسی کوي او د بورد له تصویب وروسته د منظوری په غرض یې د افغانستان د اسلامي جمهوریت کابینې ته وړاندیزوي.

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص په هغه صورت کې کولی شي د اوسپني پتلی د متصدي په توگه

## فصل پنجم

### جواز نامه خط آهن

#### درخواست جواز نامه

ماده نهم:

(۱) اشخاص حقیقي یا حکمي که مطابق احکام این قانون و معیار های پذیرفته شده بین المللی توانایی مالی و تخنیکي ساختمان، بهره برداری و حفظ و مراقبت خط آهن یا عرضه خدمات آن را داشته باشد، می توانند درخواست اخذ جواز نامه را به اداره خط آهن ارایه نمایند.

(۲) اداره خط آهن درخواست مندرج فقره (۱) این ماده را بررسی نموده بعد از تصویب بورد غرض منظوری به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان پیشنهاد می نماید.

(۳) اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده در صورتی می توانند به حیث متصدي خط آهن فعالیت نمایند که

فعالیت وکړي چې د هغوی جواز لیک د افغانستان د اسلامي جمهوریت د کابینې له لوري منظور شوی وي.

(۴) د اوسپنې پټلۍ اداره د چارو د ښه والي او د پانګونو د جلبولو په غرض کولی شي د ساختمان، ګټې اخیستنې، ساتنې او مراقبت او د کالیو د لېږد رالېږد د برخو د فعالیت تر سره کول د داوطلبۍ او د سیالۍ پربنسټ له جواز لیک سره سم ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوو اشخاصو ته وسپاري.

(۵) د جواز لیک د غوښتنلیک د ارزونې، له ژمنو څخه سرغړونه او د ناسالمو اجراءاتو په وړاندې د تصمیم نیولو شرطونه، په جلا مقررې کې تنظیمېږي.

## تخنیکي بررسی

شلمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د اوسپنې پټلۍ د فعالیت له پیل څخه درې میاشتې مخکې، د تخنیکي چارو د

جوازنامه آنها از طرف کابینه جمهوری اسلامی افغانستان منظور شده باشد.

(۴) اداره خط آهن غرض بهبود امور و جلب سرمایه گذاری ها می تواند، انجام فعالیت عرصه های ساختمان، بهره برداری، حفظ و مراقبت و حمل و نقل کالا ها را به اساس داوطلبی و رقابتی به اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده طبق جوازنامه بسپارد.

(۵) شرایط ارزیابی درخواست جوازنامه، تخطی از تعهدات و اتخاذ تصمیم در برابر اجراءات ناسالم در مقررې جداگانه تنظیم می گردد.

## بررسی تخنیکي

ماده بیستم:

(۱) متصدي خط آهن مکلف است، سه ماه قبل از آغاز فعالیت خط آهن، غرض بررسی امور

بررسی په غرض، له موضوع په لیکلي ډول د اوسپني پټلي د ادارې خبرتيا ته ورسوي.

(۲) د اوسپني پټلي اداره کولی شي د اړتيا په صورت کې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې خبرتيا د وخت موده زیاته یا کمه کړي.

د فني او تخنیکي کمپسیون توظیف  
یوویشتمه ماده:

(۱) د اوسپني پټلي اداره د اوسپني پټلي د فعالیت د پیلېدو په هکله د اوسپني پټلي د متصدي د خبرتيا له تر لاسه کولو وروسته د بررسی او ارزونې په منظور فني او تخنیکي کمپسیون توظیفوي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی کمپسیون مکلف دی، له اړوندې کړنلارې سره سم، د اوسپني پټلي بررسی او وازروي او د اوسپني پټلي د فعالیت د پیل یا نه فعالیت په اړه خپل نظر وړاندې کړي.

(۳) د کمپسیون نظر نهایی او د تطبیق

تخنیکي، موضوع را طور کتبی به اطلاع اداره خط آهن برساند.

(۲) اداره خط آهن می تواند در صورت لزوم، مدت زمان اطلاعیه مندرج فقره (۱) این ماده را بیشتر یا کمتر نماید.

توظیف کمیسیون فنی و تخنیکي  
ماده بیست و یکم:

(۱) اداره خط آهن بعد از دریافت اطلاعیه متصدي خط آهن مبني بر آغاز فعالیت خط آهن، کمیسیون فني و تخنیکي را به منظور بررسی و ارزیابی توظیف می نماید.

(۲) کمیسیون مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، خط آهن را مطابق طرز العمل مربوط، بررسی و ارزیابی نموده و نظر خویش را در مورد آغاز فعالیت یا عدم فعالیت خط آهن، رایه نماید.

(۳) نظر کمیسیون نهایی و قابل تطبیق

ورډ دی.

## د جواز لیک تعلیق یا لغو

دوه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د اوسپني پټلي. متصدي د دې قانون او د اړوندې مقرري حکمونه رعایت نه کړي، د اوسپني پټلي. اداره د سرغړونې څرنګوالي په لیکلي ډول د سرغړونې د بررسی. کمېټې ته محول کوي.

(۲) د سرغړونې د بررسی. په منظور، کمېټه په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د اوسپني پټلي. د ادارې استازی د رئیس په توګه.

۲- د ترانسپورت وزارت استازی د غړي په توګه.

۳- د ټولګټو وزارت استازی د غړي په توګه.

۴- د صنعت او سوداګرۍ وزارت استازی د غړي په توګه.

۵- د افغانستان د سوداګرۍ خونې استازی د غړي په توګه.

می باشد.

## تعلیق یا لغو جواز نامه

ماده بیست و دوم:

(۱) هرگاه متصدي خط آهن احکام این قانون و مقرره مربوط را رعایت ننماید، اداره خط آهن چگونگی تخطی را طور کتبی به کمیته بررسی تخطی محول می نماید.

(۲) به منظور بررسی تخطی، کمیته به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- نماینده اداره خط آهن به حیث رئیس.

۲- نماینده وزارت ترانسپورت به حیث عضو.

۳- نماینده وزارت فواید عامه به حیث عضو.

۴- نماینده وزارت صنعت و تجارت به حیث عضو.

۵- نماینده اتاق تجارت افغانستان به حیث عضو.

(۳) کمیته مندرج فقره (۲) این ماده، موضوع را بررسی و در صورت تئبیت تخطی، متصدی خط آهن را بانظرداشت حالات مطابق احکام این قانون توصیه یا اخطار کتبی نموده و طی مدت معین مکلف به ایفای تعهدات می‌نماید.

(۴) هرگاه متصدی خط آهن بعد از تأدیب مندرج فقره (۳) این ماده در مدت زمان معینه نتواند تعهدات خود را ایفاء نماید، کمیته بررسی تخطی موضوع را طور کتبی به بورد اطلاع می‌دهد.

(۵) بورد موضوع مندرج فقره (۴) این ماده را بررسی نموده و مدتی را که از سه ماه بیشتر نباشد، جهت ایفای تعهدات سپرده شده تعیین و به متصدی خط آهن ابلاغ می‌نماید.

(۶) بورد در صورت عدم رعایت تعهدات سپرده شده در میعاد مندرج

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوې کمېټه، موضوع بررسی کوي او د سرغړونې د تئبیت په صورت کې، حالاتو ته په کتو سره ددې قانون له حکمونو سره سم، د اوسپنې پټلۍ متصدي ته توصیه کوي یا لیکلی اخطار ورکوي او د ټاکلي مودې په ترڅ کې یې د ژمنو په ترسره کولو مکلف کوي.

(۴) که چېرې د اوسپنې پټلۍ متصدي ددې مادې په (۳) فقره کې له درج شوي تأدیب وروسته د ټاکلي وخت په موده کې ونه کړای شي خپلې ژمنې ترسره کړي، د سرغړونې د بررسی کمیته د موضوع په هکله په لیکلي ډول بورد ته خبر ورکوي.

(۵) بورد د دې مادې په (۴) فقره کې درج شوې موضوع بررسی کوي او هغه موده چې له دریو میاشتو څخه زیاته نه وي، د ورکړل شوو ژمنو د ترسره کولو لپاره ټاکي او د اوسپنې پټلۍ متصدي ته یې ابلاغوي.

(۶) بورد د دې مادې د (۵) فقرې په درج شوي میعاد کې د ورکړل شوو

فقرة (۵) این ماده در مورد جریمه نقدی متصدی خط آهن تصمیم اتخاذ و از طریق اداره خط آهن طور کتبی به متصدی خط آهن ابلاغ می نماید.

(۷) مورد می تواند بانظر داشت موارد ذیل تعلیق یا لغو جوازنامه متصدی خط آهن را به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان پیشنهاد نماید:

۱- عدم ظرفیت تخنیکي و خدماتي.

۲- افلاس و ورشکستگی.

۳- ارتکاب فساد اداری.

۴- استفاده غیرقانونی از جواز نامه.

(۸) تصمیم کابینه جمهوری اسلامی افغانستان مبنی بر تعلیق یا لغو جوازنامه متصدی خط آهن نهائی می باشد.

بررسی و حصول اطمینان

ماده بیست و سوم:

(۱) اداره خط آهن بعد از آغاز فعالیت

ژمنو د نه رعایتولو په صورت کې د اوسپنې پټلۍ د متصدي د نغدي جریمې په هکله تصمیم نیسي او د اوسپنې پټلۍ د ادارې له لارې په لیکلي ډول د اوسپنې پټلۍ متصدي ته یې ابلاغوي.

(۷) مورد کولی شي لاندې مواردو ته په کتو سره د اوسپنې پټلۍ د متصدي د جواز تعلیق یا لغو د افغانستان د اسلامي جمهوریت کابینې ته وړاندیز کړي:

۱- د تخنیکي او خدماتي ظرفیت نشتوالی.

۲- افلاس او ورشکستگی.

۳- د اداري فساد ارتکاب.

۴- له جواز لیک څخه نا قانونه ګټه اخیستنه.

(۸) د اوسپنې پټلۍ د متصدي د جواز لیک د تعلیق یا لغو په هکله د افغانستان د اسلامي جمهوریت د کابینې تصمیم وروستی دی.

بررسی او د ډاډ ترلاسه کول

درويشتمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره د اوسپنې پټلۍ

متصدي خط آهن، کميسيون فني و تخنيکی مندرج ماده بيست و يکم اين قانون را جهت بررسي و حصول اطمینان از شرايط ايمني خط آهن مؤظف مي نمايد.

(۲) کميسيون فني و تخنيکی مکلف است به منظور حصول اطمینان از شرايط ايمني بدون اطلاعیه قبلی داخل قطار، سيستم و حریم خط آهن شده و در زمينه به اداره خط آهن گزارش ارايه نمايد.

(۳) هرگاه گزارش کميسيون فني و تخنيکی، نشان دهد که مصئونيت مسافرين و اموال، مواجهه به خطر می باشد، اداره خط آهن مکلف است، خط آهن را به اسرع وقت مسدود نموده، وسايل و تجهيزات متحرک را متوقف سازد.

(۴) هرگاه خط آهن در حالت مندرج فقره (۳) اين ماده مسدود گردیده باشد، متصدي خط آهن نمی تواند بدون اجازة کتبی اداره

د متصدي د فعاليت له پيلېدو وروسته، د اوسپني پتلی د ايمني شرايطو د بررسي او د ډاډ د ترلاسه کولو لپاره ددې قانون په يوويشمه ماده کې درج شوی فني او تخنيکی کميسيون مؤظفوي.

(۲) فني او تخنيکی کميسيون مکلف دی، له ايمني شرايطو څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور قطار، د اوسپني پتلی سيستم او حریم ته له دمخه خبرتيا پرته نوڅي او په دې برخه کې د اوسپني پتلی ادارې ته رپوټ وړاندې کړي.

(۳) که چېرې د فني او تخنيکی کميسيون رپوټ وښيي چې د مسافرو او مالونو مصئونيت له خطر سره مخامخ دی، د اوسپني پتلی اداره مکلفه ده، د اوسپني پتلی په لنډ ممکن وخت کې وټري، متحرک وسايل او تجهيزات ودروي.

(۴) که چېرې د اوسپني پتلی د دې مادې د (۳) فقرې په درج شوي حالت کې ټرل شوي وي، د اوسپني پتلی متصدي نشي کولی د اوسپني

پتلی د ادارې له لیکلي اجازې پرته، هغه تر ګټې اخیستنې لاندې راولي.

د پېښې د پېښېدو په حالت کې د قطار د درولو خبرتیا

څلېریشتمه ماده:

(۱) که چېرې د اوسپنې پتلی فعالیت د پېښې له امله، ودرېږي او ترافیک یې وځنډول شي، د اوسپنې پتلی متصدي مکلف دی، موضوع د لاندې مواردو په توضیح سره د اوسپنې پتلی خبرتیا ته ورسوي:

۱- د اوسپنې پتلی ترمیمول چې له هغو څخه مسافرانو او مالونو ته د خطر احتمال متوجه وي.

۲- د هغو اورګاډو د متحرکو وسایلو او تجهیزاتو ترمیم چې د انحراف خطر یې موجود وي.

(۲) د اوسپنې پتلی بیا فعالیت هغه وخت پیلېږي چې د اوسپنې پتلی متصدي او موظف فني او تخنیکي کمپسیون د خطر د لرې کېدو په هکله د اوسپنې پتلی ادارې ته ډاډ ورکړي.

خط آهن، آن را مورد استفاده قرار دهد.

اطلاع توقف قطار در حالت وقوع حادثه

ماده بیست و چهارم:

(۱) هرگاه فعالیت خط آهن به اثر حادثه متوقف و ترافیک آن معطل گردد، متصدي خط آهن مکلف است، موضوع را با توضیح موارد ذیل به اداره خط آهن اطلاع دهد:

۱- ترمیم خط آهن که احتمال خطر از آن متوجه مسافرین و اموال باشد.

۲- ترمیم وسایل و تجهیزات متحرک یا ریل های که خطر انحراف آن موجود باشد.

(۲) فعالیت دوباره خط آهن زمانی آغاز می شود که متصدي خط آهن و کمپسیون فني و تخنیکي موظف از رفع خطر به اداره خط آهن اطمینان دهند.



## شپږم فصل

د اوسپني پټلۍ د متصدي وجيبي

د مواردو رعايتول

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) د اوسپني پټلۍ متصدي د لاندې

مواردو په رعايتولو مكلف دى:

۱- د ډاډمنو خدمتونو وړاندې كول او

په جواز ليك او د هغه په ضميمه كې د

درج شوو آسانتياوو برابرول.

۲- د مصنونو او د ژوندانه له چاپيريال

سره د برابرو شرايطو رامنځته كول.

۳- د مسافرو او مالونو په لېږدونه كې

د لازمو آسانتياوو برابرول.

۴- د اوسپني پټلۍ د ادارې له كړنلارو

سره سم، د اوسپني پټلۍ د سيستم مالي

كنترول.

۵- د اوسپني پټلۍ د منقولو او غير

منقولو مالونو ساتنه.

(۲) د اوسپني پټلۍ اداره مكلفه ده،

ددې مادې د (۱) فقرې په (۵) جزء

كې د درج شوو مالونو د تثبيت، گټې

اخيستني او ساتني ډول په اړونده مقررره

## فصل ششم

وجايب متصدي خط آهن

رعايت موارد

ماده بيست و پنجم:

(۱) متصدي خط آهن مكلف به رعايت

موارد ذيل مي باشد:

۱- عرضـــــــــه خدمات مطمئن

و فراهم نمودن تسهيلات مندرج جواز

نامه و ضميمه آن.

۲- ايجاد شرايط مصنون و سازگار با

محيط زيست.

۳- فراهم نمودن تسهيلات لازم در

انتقال مسافرين و اموال.

۴- كنترول مالي سيستم خط آهن

طبق طرزالعمل هاى اداره

خط آهن.

۵- حفظ و نگهدارى اموال منقول و

غير منقول خط آهن.

(۲) اداره خط آهن مكلف است، طرز

تثبيت، استفاده، حفظ و نگهدارى

اموال مندرج جزء ۵ فقره (۱) اين

ماده را در مقررره مربوط تنظيم و به

کې تنظيم او د اړوندو دولتي او غیر دولتي مراجعو په لاسرسي کې ورکړي.

## د رپوټ وړاندې کول

شپږويشتمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، لاندې موارد د اوسپنې پټلۍ ادارې ته رپوټ ورکړي:

۱- په جواز لیک کې د درج شوو فعالیتونو تحقق.

۲- د ترمینلونو، ثابتو او ګرځنده ورکشاپونو او د لومړنیو روغتیايي خدمتونو د وړاندې کولو د مرکزونو ډاډمنه ساتنه او مراقبت.

۳- د مسافرو، د لېږد وړ مالونو د اندازې او د هغوی د ایمني شرایطو د اټکل شوې احصایې وړاندې کول.

۴- د اوسپنې پټلۍ د متصدي او د هغو دکارکوونکو ترمنځ د اختلاف راولاړېدل.

۵- د هغو پراختیايي پلانونو تطبیق چې د اوسپنې پټلۍ د فعالیتونو په هکله ورته سپارل کېږي.

دسترس مراجع ذیربط دولتي او غیر دولتي قرار دهد.

## ارایه گزارش

ماده بیست و ششم:

(۱) متصدي خط آهن مکلف است، موارد ذیل را به اداره خط آهن گزارش دهد:

۱- تحقق فعالیت های مندرج جواز نامه.

۲- حفظ و مراقبت مطمئن ترمینل ها، ورکشاپ های ثابت و سیار و مراکز عرضه خدمات اولیه صحی.

۳- ارایه احصایه پیش بینی شده مسافرین، مقدار اموال قابل انتقال و شرایط ایمني آنها.

۴- بروز اختلاف میان متصدي خط آهن و کارکنان آن.

۵- تطبیق پلان های انکشافی که درمورد فعالیت های خط آهن به وی سپرده می شود.

- ۶- د دې قانون له حکمونو سره سم، د نورو دندو اجراء کول.
- (۲) د اوسپني پټلي اداره کولی شي، ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو مواردو سرپرته د اوسپني پټلي له متصدي څخه د لاندې مواردو وغواړي:
- ۱- هغه تدبیره چې د اوسپني پټلي د فعالیتونو او خدمتونو په ښه والي کې ګټور او اغېزمن تمام شي.
- ۲- د مسؤل فني او مسلکي متخصص توظيف.
- ۳- د اوسپني پټلي د متصدي د تجربو او فعالیتونو د څېړني په غرض د ګمارل شوو مسؤلینو او کارکوونکو د لاس رسي د زميني برابرول.
- (۳) که چېرې د اوسپني پټلي متصدي ددې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې د درج شوو مواردو له وړاندې کولو څخه ډډه وکړي، یا د توظيف شوو مسؤلینو او کارکوونکو د ارزونې ځناه شي، سرغړونکی شمېرل کېږي ددې قانون له حکمونو سره سم، تر تادیب لاندې نیول کېږي.
- ۶- اجرای سایر وظایف مطابق احکام این قانون.
- (۲) اداره خط آهن می تواند، علاوه بر موارد مندرج فقره (۱) این ماده موارد ذیل را از متصدي خط آهن مطالبه نماید:
- ۱- تدابیری که در بهبود فعالیت ها و خدمات خط آهن مفید و مؤثر واقع گردد.
- ۲- توظيف متخصص مسلکي و فني مسؤل.
- ۳- فراهم نمودن زمينه دسترسي مسؤلین و کارکنان توظيف شده غرض ارزیابی تجارب و فعالیت های متصدي خط آهن.
- (۳) هرگاه متصدي خط آهن از ارایه معلومات موارد مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده امتناع ورزد یا مانع ارزیابی مسؤلین و کارکنان توظيف شده گردد، متخلف شمرده شده مطابق احکام این قانون مورد تادیب قرار می گیرد.

## اطلاع ورکول

اووه ويشتمه ماده:

داوسپني پٽلي. متصدي مكلف دي په لاندې حالاتو كې د اوسپني پٽلي ادارې ته په لنډ ممكن وخت كې اطلاع ورکړي:

- ۱- د اوسپني پٽلي. د فعاليتونو په كنترول كې بدلون.
- ۲- د ټكر، انحراف رامنځته كېدل يا د اوسپني پٽلي. د سيستم تخريب.
- ۳- د اوسپني پٽلي. د متصدي او د اړوندو كار كوونكو تر منځ د كاري او صنعتي اختلاف راولاړېدل.
- ۴- اور لگېدنه.
- ۵- د داسې طبيعي پېښو رامنځته كېدل چې د اوسپني پٽلي. ايمني شرايط اخلاص كړي.
- ۶- د هغې ادعا تحقق چې د اوسپني پٽلي. د متصدي د فعاليت په مالي وضع او يا كاري توانمنۍ منفي اغېزې وکړي.
- ۷- د اوسپني پٽلي. د متصدي په كاري

## اطلاع دهی

ماده بیست و هفتم:

متصدي خط آهن مكلف است در حالات ذیل اداره خط آهن را به اسرع وقت اطلاع دهد:

- ۱- تغيير در كنترول فعاليت های خط آهن.
- ۲- وقوع تصادم، انحراف يا تخريب سيستم خط آهن.
- ۳- بروز اختلاف كاري و صنعتي میان متصدي خط آهن و كاركنان مربوط.
- ۴- وقوع حريق.
- ۵- وقوع حوادث طبيعي كه شرايط ايمني خط آهن را اخلاص نمايد.
- ۶- تحقق ادعایی كه به وضع مالي و يا توانایی كاري فعاليت متصدي خط آهن اثرات منفي وارد نمايد.
- ۷- مداخله غير قانونی ادارات

پالپسیو او توانمیو پورې په اړوندو چارو کې د ادارو غیر ناقانونه لاس وهنه.

## د تگ راتگ د شرایطو تأمین

اته ویشتمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د اوسپنې پټلۍ په تگلوري، د تقاطع په سیمو او د بارولو او تشولو په سیمو کې د تگ راتگ شرایط رامنځته او تأمین کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د تگ راتگ شرایط، علامې او څرنګوالی په دیجیتلي انځوریز بڼه د عامه پوهاوي په غرض ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو سیمو کې نصب او د لېږد رالېږد د سندونو ضمیمه په مسافرو ووبشي.

## د چلونې د جواز شرایط

نهه ویشتمه ماده:

(۱) هېڅ شخص نه شي کولی، د اوسپنې پټلۍ له ادارې څخه د جواز له اخیستلو پرته د اوسپنې پټلۍ د قطار په

در امور مربوط به پالیسی ها و توانائی های کاری متصدي خط آهن.

## تأمین شرایط عبور و مرور

ماده بیست و هشتم:

(۱) متصدي خط آهن مکلف است، شرایط عبور و مرور را در مسیر خط آهن، محلات تقاطع و محلات بارگیری و تخلیه ایجاد و تأمین نماید.

(۲) متصدي خط آهن مکلف است، شرایط، علایم و طرز عبور و مرور را به شکل تصویری دیجیتلی غرض آگاهی عامه در محلات مندرج فقره (۱) این ماده نصب و ضمیمه اسناد حمل و نقل به مسافرین توزیع نماید.

## شرایط جواز رانندگی

ماده بیست و نهم:

(۱) هیچ شخص نمی تواند، بدون اخذ جواز از اداره خط آهن به رانندگی قطار خط آهن مبادرت

چلولو لاس پورې کړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره د اوسپنې پټلۍ د قطار د چلونې جواز له هغو معیارونو او شرایطو سره سم، چې د مصنوعي او ډاډمنې چلونې متضمن وي د اوسپنې پټلۍ د قطار د چلونې د جواز غوښتونکي ته ورکوي.

(۳) د اوسپنې پټلۍ اداره د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوي معیارونه او شرایط په اړونده کړنلاره کې تنظیموي. (۴) که چېرې د اوسپنې پټلۍ د قطار چلوونکی، د چلونې په جواز کې له درج شوو شرایطو څخه سرغړونه وکړي یا د روغتیايي معذرتونو له امله د چلونې شرایط له لاسه ورکړي، د اوسپنې پټلۍ اداره کولی شي له احوالو سره سم، د هغه د جواز په تعلیق یا لغو تصمیم ونیسي.

(۵) که چېرې د اوسپنې پټلۍ د قطار چلوونکی د دې مادې په (۴) فقره کې په درج شوي تصمیم قناعت ونلري، کولی شي بورد ته شکایت وکړي.

ورزد.

(۲) اداره خط آهن جواز رانندګی قطار خط آهن را مطابق معیارها و شرایطی که متضمن رانندګی مصئون و مطمئن باشد، به متقاضی جواز رانندګی قطار خط آهن اعطاء می نماید.

(۳) اداره خط آهن معیارها و شرایط مندرج فقره (۲) این ماده را در طرز العمل مربوط تنظیم می نماید.

(۴) هرگاه راننده قطار خط آهن، از شرایط مندرج جواز رانندګی تخلف ورزد یا بنابر معاذیر صحیحی شرایط رانندګی را از دست دهد، اداره خط آهن می تواند حسب احوال به تعلیق یا لغو جواز آن تصمیم اتخاذ نماید.

(۵) هرگاه راننده قطار خط آهن به تصمیم مندرج فقره (۴) این ماده قناعت نداشته باشد، می تواند به بورد شکایت نماید.

## اووم فصل

### د مسافرو او مالونو کرایه

#### د مسافرو او مالونو لېږدول

دېرشمه ماده:

مسافر، د سفر لوازم، مالونه، پستي مراسلات، الوتونکي او حیوانات د مسافرت د ټکټ او د اړونده بارنامې له مخې، لېږد رالېږد کېږي.

#### د کرایې تثبیت

یو دېرشمه ماده

د اوسپنې پټلۍ اداره مکلفه ده، د اقتصادي او ټولنیزو شرایطو په پام کې نیولو سره، د سوداګریزو مالونو (وارداتي او صادراتي)، د مسافرانو کرایه او د هغوی د مجازو او اضافه بار مالونو اندازه او په کرایه کې د تخفیف وړ مسافر تثبیت او د بورد له منظوري وروسته، په ټکټ کې درج او د مسافرو خبرتیا ته یې ورسوي.

## فصل هفتم

### کرایه مسافرین و اموال

#### انتقال مسافرین و اموال

ماده سی ام:

مسافرین، لوازم سفر، اموال، مراسلات پستي، طیور و حیوانات به رویت ټکټ مسافرت و بار نامه مربوط، حمل و نقل می گردند.

#### تثبیت کرایه

ماده سی و یکم:

اداره خط آهن مکلف است، با نظر داشت شرایط اقتصادی و اجتماعی، کرایه اموال تجارتي (وارداتي و صادراتي)، مسافرین و مقدار اموال مجاز و اضافه بار آنها و مسافرین واجد تخفیف در کرایه را تثبیت و بعد از منظوري بورد، درج ټکټ نموده و به آگاهی مسافرین برساند.

## د مالونو لېږد رالېږد

دوه دېرشمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، مالونه د قانون له حکمونو سره سم، ولېږدوي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ په واسطه له مسافرو سره یو ځای د وسلو، مهماتو او د چاودېدونکو او اوراخیستونکو توکو لېږد رالېږد منع دی.

(۳) د هېواد د امنیتي ارګانونو او د اوسپنې پټلۍ د ادارې له لیکلي جواز لیک پرته، د اوسپنې پټلۍ په واسطه د وسلو، مهماتو او د نورو چاودېدونکو توکو لېږد رالېږد منع دی.

## د آسانتیاوو برابرول

درې دېرشمه ماده:

د اوسپنې پټلۍ متصدي، مسافرانو ته لاندې خدمتونه په وړیا ډول وړاندې کوي:

۱- د واګون په دننه کې د سفر د لوازمو او لاسي بکس لېږد رالېږد.

۲- د اوسپنې پټلۍ په ترمینل کې په

## حمل و نقل اموال

ماده سی و دوم:

(۱) متصدي خط آهن مکلف است، اموال را مطابق احکام قانون، حمل و نقل نماید.

(۲) حمل و نقل اسلحه، مهمات، مواد منفلقه و محترقه توسط خط آهن همراه با مسافرين ممنوع می باشد.

(۳) حمل و نقل اسلحه، مهمات و ساير مواد منفلقه، توسط خط آهن بدون اجازه نامه کتبی ارگان های امنیتی کشور و اداره خط آهن، ممنوع می باشد.

## فراهم نمودن تسهیلات

ماده سی و سوم:

متصدي خط آهن، خدمات ذیل را به مسافرين طور رایگان عرضه می نماید:

۱- حمل و نقل لوازم سفر و بکس دستی در داخل واګون.

۲- فراهم نمودن تسهیلات



مسافرو پورې د اړوندو آسانتیاوو برابرول.

مربوط به مسافرين در ترمينل خط آهن.

## له معلوماتو څخه پوهاوی

## آگاهی از معلومات

څلور دېرشمه ماده:

ماده سی و چهارم:

د اوسپنې پټلۍ اداره، د اوسپنې پټلۍ متصدي، او د اوسپنې پټلۍ د ستیشنونو مسؤلین مکلف دي، د حرکت وختونه، د مسافرو د کرایې او د اوسپنې پټلۍ قطار په واسطه د انتقالی مالونو لست د مبداء او مقصد ستیشنونو بارولو او تشولو په توضیحاتو سره په ویترونو باندې نصب او د غریزو او انځوریزو اطلاعاتو له لارې د هېواد په دواړو رسمي او انگلیسي ژبو لحظه په لحظه د مسافرو خبرتیا ته ورسوي.

اداره خط آهن، متصدي خط آهن و مسؤلین استیشن های خط آهن مکلف اند، اوقات حرکت، لست کرایه مسافرين و اموال انتقالی توسط قطار خط آهن را با توضیحات استیشن های مبداء و مقصد، بارگیری و تخلیه به وترین ها نصب و از طریق اطلاعات صوتی و تصویری به هر دو زبان رسمی کشور و انگلیسی لحظه به لحظه به آگاهی مسافرين برسانند.

## په کرایه کې بدلون

## تغییر در کرایه

پنځه دېرشمه ماده:

ماده سی و پنجم:

(۱) د اوسپنې پټلۍ متصدي کولی شي، د کرایې بدلون د مؤجه دلایلو په توضیح سره د اوسپنې پټلۍ ادارې ته وړاندیز کړي.

(۱) متصدي خط آهن می تواند، تغییر کرایه را با توضیح دلایل مؤجه به اداره خط آهن پیشنهاد نماید.

(۲) د اوسپنې پټلۍ اداره مکلفه ده،

(۲) اداره خط آهن مکلف است، در

ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوي حالت کې، په کرایه کې بدلون بورد ته وړاندې کړي.

## د مالونو کمیت او کیفیت

شپږ دېرشمه ماده:

(۱) د مالونو استوونکي مکلف دی، د مالونو د کمیت او کیفیت، د مبداء او مقصد ستیشن او د تسلیمېدونکي د شهرت په هکله، په لیکلي ډول د اوسپني پتلي. مؤظفینو ته معلومات وړاندې کړي.

(۲) د اوسپني پتلي. مؤظفین مکلف دي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي معلومات له مالونو سره تطبیق او وساتي.

## د کرایي له تحویلولو مخکې د

### مالونو نه لېږدونه

اووه دېرشمه ماده:

(۱) د اوسپني پتلي. اداره او د اوسپني پتلي. متصدي نشي کولی، د کرایي له تحویلولو مخکې مالونه ولېږدوي.

(۲) کله چې د اوسپني قطار مقصد ته

حالت مندرج فقره (۱) این ماده، تغییر در کرایه را به بورد ارایه نماید.

## کمیت و کیفیت اموال

ماده سی و ششم:

(۱) فرستنده اموال مکلف است، در مورد کمیت و کیفیت اموال، استیشن مبداء و مقصد و شهرت تسلیم شونده، طور کتبی به مؤظفین خط آهن معلومات ارایه نماید.

(۲) مؤظفین خط آهن مکلف اند، معلومات مندرج فقره (۱) این ماده را با اموال تطبیق و حفظ نمایند.

## عدم انتقال اموال قبل از تحویلی

### کرایه

ماده سی و هفتم:

(۱) اداره خط آهن و متصدي خط آهن نمی توانند، قبل از تحویلی کرایه، اموال را انتقال نمایند.

(۲) هرگاه قطار آهن به مقصد

مواصلت نماید و مالک یا نماینده وی همزمان با مواصلت اموال غرض تسلیم شدن آن حاضر نگردد، مصارف تخلیه، جابجا نمودن و نگهداری اموال قبل از تسلیم نمودن آن از وی اخذ می‌گردد.

(۳) هرگاه مالک یا نماینده وی غرض تسلیم شدن اموال تخلیه شده حاضر نگردد، در مورد مطابق احکام قانون حمل و نقل اموال، اجراءات صورت می‌گیرد.

## فصل هشتم

### تفتیش خط آهن

#### تفتیش و کنترل

ماده سی و هشتم:

(۱) اداره خط آهن می‌تواند، سیستم های خط آهن را توسط هیئت مسلکی و تخنیکي در فاصله های معین، تفتیش نماید.

(۲) هیئت مؤلف مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، گزارش تفتیش را به اداره خط آهن

ورسپري او د هغه مالک یا استازی د مالونو له رسېدو سره جوخت د هغو د تسلیمېدو په غرض حاضر نشي، د مالونو د تشولو، ځای پرځای کولو او ساتلو لگښتونه د هغو له تسلیمولو مخکې له هغه څخه اخیستل کېږي.

(۳) که چېرې مالک یا د هغه استازی د تشو شوو مالونو د تسلیمېدو په غرض حاضر نشي، په دې هکله د مالونو د لېږد را لېږد د قانون له حکمونو سره سم، اجراءات صورت مومي.

## اتم فصل

### د اوسپني پټلۍ پلټنه

#### پلټنه او کنترول

اته دېرشمه ماده:

(۱) د اوسپني پټلۍ اداره کولی شي، د اوسپني پټلۍ سیستمونه په ټاکلو فاصلو کې د مسلکي او تخنیکي هیئت په واسطه، وپلټي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مؤلف هیئت مکلف دی، د پلټنې رپوټ د اوسپني پټلۍ ادارې ته

وراندې کړي.

په جواز ليک کې د درج شوو

شرطونو رعايتول

نهه دېرشمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ هغه متصديان چې د هغوی نهايې تم ځای گډه يا په يوه تگلوري کې فعاليت وکړي، په جواز ليک کې د درج شوو شرطونو په رعايتولو مکلف دي.

(۲) که چېرې د پلټنې او کنترول په پايله کې ثابته شي چې په جواز ليک کې درج شوي شرطونه او ژمنې د اوسپنې پټلۍ د متصديانو د نه موافقې پرېنا، عملي شوي نه دي، د اوسپنې پټلۍ اداره له متصديانو څخه يو يا هغوی ټول په اړوند جواز ليک کې د درج شوو شرطونو او ژمنو د تحقق د لگښتونو په کلي يا قسمي ورکړې مکلف کوي.

د اوسپنې پټلۍ د متصدي د لښو

مهال مديريت لېږدونه

څلويښتمه ماده:

(۱) که چېرې د پلټنې او کنترول په

ارايه نمايد.

رعايت شرايط مندرج

جواز نامه

ماده سي ونهم:

(۱) متصديان خط آهن که ايستگاه نهايې آنها مشترک يا در یک مسیر فعاليت نمايند، مکلف به رعايت شرايط مندرج جواز نامه می باشند.

(۲) هرگاه در نتیجه تفتيش و کنترول ثابت گردد که شرايط و تعهدات مندرج جواز نامه بنا بر عدم توافق متصديان خط آهن، عملي نگردیده است، اداره خط آهن یکی از متصديان يا همه آنها را مکلف به پرداخت کلی يا قسمي مصارف تحقق شرايط و تعهدات مندرج جواز نامه مربوط می نمايد.

انتقال مديريت مؤقت متصدي

خط آهن

ماده چهلم:

(۱) هرگاه در نتیجه تفتيش و کنترول

ثابت گردد که متصدي خط آهن از احکام این قانون و شرایط مندرج جواز نامه، تخلف نموده است، اداره خط آهن مدیریت مؤقت امور اجرائیوی، دارائی ها و معاملات متصدي خط آهن را به بورد پیشنهاد می نماید.

(۲) بورد می تواند، مدیریت امور اجرائیوی، دارائی ها و معاملات متصدي خط آهن را مؤقتاً به اداره خط آهن تفویض نماید.

(۳) اداره خط آهن مطابق حکم مندرج فقره (۲) این ماده، شخصی را که توانایی پیشبرد امور را داشته باشد، از میان کارکنان متصدي خط آهن یا خارج از آن به حیث مسؤول متصدي خط آهن توظیف می نماید.

(۴) در حالت مندرج فقره (۳) این ماده، متصدي خط آهن مکلف است، امور اجرائیوی، دارایی ها و معاملات خط آهن مربوط را به شخصی که توسط اداره

پایله کې ثابت شي چې د اوسپنې پټلۍ متصدي د دې قانون له حکمونو او په جواز ليک کې له درج شوو شرطونو څخه، سرغړونه کړې وي، د اوسپنې پټلۍ اداره د اوسپنې پټلۍ د متصدي د اجرائیوي چارو، شتمنیو او معاملو لاند مهال مدیریت بورد ته وړاندیز وي.

(۲) بورد کولی شي، د اوسپنې پټلۍ د متصدي د اجرائیوي چارو، شتمنیو او معاملو مدیریت په لاند مهال ډول د اوسپنې پټلۍ ادارې ته تفویض کړي.

(۳) اوسپنې پټلۍ اداره د دې مادې په (۲) فقره کې له درج شوي حکم سره سم، هغه شخص چې د چارو د پرمخ بیولو توانمنی ولري، د اوسپنې پټلۍ د متصدي د کارکوونکو له منځه څخه یا له هغه څخه بهر د اوسپنې پټلۍ د متصدي مسؤول په توګه ګماري.

(۴) د دې مادې د (۳) فقرې په درج شوي حالت کې د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د اړوندې اوسپنې پټلۍ اجرائیوی چارې، شتمنی او معاملې هغه شخص ته چې د اوسپنې پټلۍ دادارې

خط آهن، توظيف گرديده، تسليم و تسهيلات لازم را به وی فراهم نمايد.

(۵) حقوق، امتيازات و ساير مصارف شخص مندرج فقره (۳) اين ماده از طرف متصدي خط آهن پرداخت می گردد.

(۶) هرگاه توظيف شخص سبب بروز ضرر يا خطر گردد، متصدي خط آهن می تواند، موضوع را طور کتبی با ذکر دلايل مؤجه به اداره خط آهن ارايه نمايد. در اين صورت اداره خط آهن، موضوع را بررسی نموده و در تفاهم با بورد به منظور رفع مشکل تصميم لازم اتخاذ و به متصدي خط آهن ابلاغ می نمايد.

(۷) در حالات مندرج فقره های (۲، ۳ و ۴) اين ماده اداره خط آهن و شخص توظيف شده نمی تواند از معاملات متصدي خط آهن به نفع خویش استفاده نمايند.

په واسطه، گمارل شوی دی، تسليم کړي او هغه ته لازمي آسانتياوې برابرې کړي.

(۵) د دې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي شخص حقوق، امتيازونه او نور لگښتونه د اوسپنې پټلۍ د متصدي له خوا ورکول کېږي.

(۶) که چېرې د شخص گمارل د زيان يا خطر د راولاړېدو سبب شي، د اوسپنې پټلۍ متصدي کولی شي، موضوع د مؤجه دليلونو په يادونې سره په ليکلي ډول د اوسپنې پټلۍ ادارې ته وړاندې کړي. په دې صورت کې د اوسپنې پټلۍ اداره، موضوع بررسی کوي او له بورد سره په تفاهم کې د ستونزې د لرې کولو په منظور لازم تصميم نيسي او د اوسپنې پټلۍ متصدي ته يې ابلاغوي.

(۷) د دې مادې د (۲، ۳ او ۴) فقرو په درج شوو حالتو کې د اوسپنې پټلۍ اداره او گمارل شوی شخص نشي کولی د اوسپنې پټلۍ د متصدي له معاملو څخه د ځان په گټه کار واخلي.

## نهم فصل

د اوسپني په پتلي کي د پېښو رامنځته کېدل او د هغو بررسي مصئونيتي لارې چارې، د پېښي علامي او مشخصات يوڅلوپښتمه ماده:

(۱) د اوسپني پتلي اداره مکلفه ده، د مسافرو او مالونو مصئونيتي لارې چارې، د پېښي علامي او مشخصات په اړونده کړنلاره کي تنظيم او د اوسپني پتلي د متصدي په واک کي يې ورکړي.

(۲) د اوسپني پتلي متصدي مکلف دی، د دې مادې په (۱) فقره کي درج شوې کړنلاره د پوهاوي او اجراءاتو په غرض د اوسپني پتلي د سيسټمونو د کارکونکو او مسافرو په واک کي ورکړي.

## فصل نهم

وقوع حوادث در خط آهن و بررسي آن طرق مصئونيتي، علايم و مشخصات حادثه ماده چهل و يکم:

(۱) اداره خط آهن مکلف است، طرق مصئونيتي و ايمني مسافرين و اموال، علايم و مشخصات حادثه را در طرزالعمل مربوط تنظيم و در اختيار متصدي خط آهن قرار دهد.

(۲) متصدي خط آهن مکلف است، طرزالعمل مندرج فقره (۱) اين ماده را غرض آگاهي و اجراءات، در اختيار کارکنان سيسټم های خط آهن و مسافرين قرار دهد.

## د پېښې د رامنځته کېدو له امله د فعاليت درېدل

دوه څلورېنښتمه ماده:

(۱) که چېرې د پېښې د رامنځته کېدو په علت د اوسپنې پټلۍ سیستم داسې زیانمن شي چې د هغه د فعالیت د درېدو لامل شي، د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، موضوع په لیکلې ډول د اوسپنې پټلۍ د ادارې خبرتیا ته ورسوي او د رامنځته شوي خطر په لرې کولو اقدام وکړي.

(۲) د اوسپنې پټلۍ متصدي مکلف دی، د خطر له لرې کېدو او د اوسپنې پټلۍ د سیستم له بیا احیا کېدو وروسته، موضوع په لیکلې ډول د اوسپنې پټلۍ ادارې خبرتیا ته ورسوي او د اوسپنې پټلۍ د ادارې په اجازه په فعالیت پیل وکړي.

## د پېښې اطلاع

دري څلورېنښتمه ماده:

د اوسپنې پټلۍ د سیستم موظفین مکلف دي، د لاندې پېښو د رامنځته کېدو په

## توقف فعالیت به اثر وقوع حادثه

ماده چهل و دوم:

(۱) هرگاه به علت وقوع حادثه سیستم خط آهن به نحوی خساره مند شود که باعث توقف فعالیت آن گردد، متصدي خط آهن مکلف است، موضوع را طور کتبی به اداره خط آهن اطلاع داده به رفع خطر وارده اقدام نماید.

(۲) متصدي خط آهن مکلف است، بعد از رفع خطر و احیای مجدد سیستم خط آهن، موضوع را به اداره خط آهن طور کتبی اطلاع داده و به اجازه اداره خط آهن به فعالیت آغاز نماید.

## اطلاع حادثه

ماده چهل و سوم:

موظفین سیستم خط آهن مکلف اند، از وقوع حوادث ذیل به



اداره خط آهن و نزدیکترین اداره پولیس به اسرع وقت اطلاع دهند:

۱- انحراف، تجزیه، تصادم و توقف قطار خط آهن.

۲- حادثه تخنیکي وارده به قطار خط آهن و تجهيزات متحرک آن.

۳- حادثه که عرضه خدمات به مسافرين را برای مدت یک ساعت یا بیشتر از آن معطل نموده باشد.

۴- حادثه حریق که سبب وقوع خطر به مسافرين و کارکنان سیستم خط آهن و اموال گردیده باشد.

۵- حادثه که سبب جراحت یا مرگ مسافرين و کارکنان سیستم خط آهن گردیده باشد.

۶- قتل، خودکشی و مجروحیت.

۷- حادثه که سبب غیرفعال شدن قسمی یا کلی وسایل و تجهيزات ایمنی و زیربنا های سیستم خط آهن گردیده باشد.

هکله به لنه ممکن وخت کې د اوسپنې پټلۍ ادارې او د پولیسو ترټولو نږدې ادارې ته خبر ورکړي:

۱- د اوسپنې پټلۍ د قطار انحراف، تجزیه، ټکر او درېدل.

۲- قطار او د هغه متحرکو تجهيزاتو ته رسېدلې تخنیکي پېښه.

۳- هغه پېښه چې مسافرو ته د خدمتونو وړاندې کول یې د یوه ساعت مودې یا له دې څخه د زیاتې مودې لپاره ځنډولې وي.

۴- د اور لگېدنې هغه پېښه چې د اوسپنې پټلۍ مسافرو او د سیستم کارکوونکو او مالونو ته د خطر د رامنځته کېدو سبب شوې وي.

۵- هغه پېښه چې د مسافرو او د اوسپنې پټلۍ د سیستم د کارکوونکو د ټپي کېدو او یا مړینې سبب شوې وي.

۶- قتل، ځان وژنه او ټپي کېدل.

۷- هغه پېښه چې د اوسپنې پټلۍ د سیستم د ایمنی وسایلو او تجهيزاتو او بنسټونو د قسمي یا کلي غیر فعال کېدو سبب شوې وي.

۸- د اوسپني په پټلي کې په قصدي ډول مواد اچول شوي وي يا د طبيعي پېښو له امله مواد راټول شوي وي. په داسې ډول چې اوسپني پټلي د قطار او د هغه د متحرکو تجهيزاتو د حرکت خنډ شي.

## د پېښې د ځای د مسؤل گمارل

څلور څلوېښتمه ماده:

(۱) د اوسپني پټلي متصدي مکلف دی، د پېښې د رامنځته کېدو په صورت کې د پلټنې د هیئت تر رسېدو پورې یو شخص د پېښې په ځای کې وگماري.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مؤلف شخص د لاندې اقداماتو په تر سره کولو مکلف دی:

۱- د پېښې د ځای د مصئونیت د تأمینولو په منظور د تدبیرونو نیول.

۲- د پېښې د ځای د مدارکو او وضعیت ساتنه.

(۳) د اوسپني پټلي متصدي مکلف دی، د پېښې د علت په هکله په مفصل ډول د پلټنې هیئت ته رپوټ وړاندې کړي.

۸- در خط آهن عمداً مواد انداخته شده يا به اثر حوادث طبيعي مواد تجمع نموده باشد طوری که مانع حرکت قطار خط آهن و تجهيزات متحرک آن گردد.

## توظيف مسؤل محل حادثه

ماده چهل و چهارم:

(۱) متصدي خط آهن مکلف است، در صورت وقوع حادثه الي رسيدن هیئت تفتيش، شخصی را در محل حادثه توظيف نماید.

(۲) شخص مؤلف مندرج فقره (۱) این ماده مکلف به انجام اقدامات ذیل می باشد:

۱- اتخاذ تدابیر به منظور تأمین مصئونیت محل حادثه.

۲- حفظ مدارک و وضعیت محل حادثه.

(۳) متصدي خط آهن مکلف است، در مورد علت حادثه طور مفصل به هیئت تفتيش گزارش ارائه نماید.

(۴) هیئت تفتیش مکلف است، بعد از رسیدن به محل حادثه به بررسی علت واقعه و تثبیت خساره ناشی از آن، اقدام نموده و به اداره خط آهن گزارش ارایه نماید.

(۵) هرگاه اداره خط آهن به گزارش ارائه شده قناعت نداشته باشد، می تواند از میان کارکنان مسلکی و متخصص خویش، هیئتی را غرض بررسی مجدد حادثه توظیف نماید.

(۶) هیئت مندرج فقره (۵) این ماده از نتایج حاصله به اداره خط آهن گزارش ارایه می نماید.

## جبران خساره

### ماده چهل و پنجم:

(۱) هرگاه مسافر یا کارکن خط آهن به اثر وقوع حادثه در سیستم خط آهن، مجروح گردد، متصدی خط آهن مکلف است، وی را به نزدیک ترین مرکز صحی انتقال

(۴) د پلټې هیئت مکلف دی، د پېښې ځای ته له رسېدو وروسته د پېښې د علت په بررسی او له دې امله د رامنځته شوې خسارې په تثبیتولو اقدام وکړي او د اوسپنې پټلۍ ادارې ته رپوټ وړاندې کړي.

(۵) که چېرې د اوسپنې پټلۍ اداره په وړاندې شوي رپوټ قناعت ونلري، کولی شي د خپلو مسلکي او متخصصو کارکوونکو له منځ څخه، د پېښې د بیا بررسی په غرض یو هیئت وګماري.

(۶) د دې مادې په (۵) فقره کې درج شوی هیئت د تر لاسه شوو پایلو په هکله د اوسپنې پټلۍ ادارې ته رپوټ وړاندې کوي.

## د خسارې جبران

### پنځه څلوېښتمه ماده:

(۱) که چېرې د اوسپنې پټلۍ کارکوونکی یا مسافر د اوسپنې پټلۍ په سیستم کې د پېښې د رامنځته کېدو له امله ټپي شي، د اوسپنې پټلۍ متصدی مکلف دی، هغه ترټولو نږدې روغتیايي

مرکز ته ولېږدوي.

(۲) د استوګنې د ځای او ترانسپورت په ګډون د ټپي د درملنې او د هغه د ملګري شخص د لګښتونو ورکړه، د اوسپنې پټلۍ د متصدي پر غاړه دي.

(۳) که چېرې د پېښې د رامنځته کېدو له امله ټپي شخص په لنډ مهال يا دايمي ډول د کار توانمنې له لاسه ورکړي د هغه حقوق او امتيازونه د قانون له حکمونو سره سم، ورکول کېږي.

(۴) که چېرې د پېښې د رامنځته کېدو له امله کارکوونکی يا مسافر مړ شي د تکفين او تدفين او د استوګنې ځای ته د مړي د لېږدونې لګښتونه د اوسپنې پټلۍ د متصدي له لوري تأمينېږي.

## د پېښې ارزونه

شپږ څلوېښتمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره کولی شي، ددې قانون په درې څلوېښتمه ماده کې درج شوې پېښې د پلټنې دهيت په واسطه وازروي او د تصميم نيولو په غرض بورد ته لازم وړانديز وړاندې کړي.

دهد.

(۲) پرداخت مصارف تداوی مجروح و شخص معيتی وی به شمول محل بود و باش و ترانسپورت، بدوش متصدی خط آهن می باشد.

(۳) هرگاه به اثر وقوع حادثه، شخص مجروح به صورت مؤقتی یا دايمي توانائی کار را از دست بدهد، حقوق و امتيازات وی مطابق احکام قانون پرداخته می شود.

(۴) هرگاه در اثر وقوع حادثه کارکن یا مسافر فوت نماید مصارف تکفين و تدفين و انتقال ميت به محل اقامت از طرف متصدی خط آهن تأمين می گردد.

## ارزیابی حادثه

ماده چهل و ششم:

(۱) اداره خط آهن می تواند، حوادث مندرج ماده چهل و سوم این قانون را توسط هیئت تفتیش ارزیابی نموده و پیشنهاد لازم را غرض اتخاذ تصمیم به بورد ارایه نماید.

(۲) که چپرې د ارزونې په پایله کې ثابتې شي چې پېښه د اوسپنې پټلۍ د سیستم د کارکونکي له سرغړونې راپیدا شوې ده، سرغړوونکي د قانون له حکمونو سره سم تادیب او یا عدلي تعقیب په غرض واکمني مرجع ته ورپېژندل کېږي.

## د ادعا په حالت کې تصمیم نیول

اووه څلورېننمه ماده:

که چپرې ټپي مسافر یا کارکونکي، د اوسپنې پټلۍ د متصدي یا د هغه د کارکونکي پر خلاف ادعا ولري، کولی شي د اوسپنې پټلۍ ادارې ته مراجعه وکړي. د اوسپنې پټلۍ اداره، موضوع بررسی کوي او د هغې په حل اقدام کوي، د نه قناعت په صورت کې، لوري کولی شي عدلي او قضايي مراجعه ته مراجعه وکړي.

## د پیسو صندوق او خاص بانکي

حساب

اته څلورېننمه ماده:

(۱) د اوسپنې پټلۍ اداره کولی شي، د

(۲) هرگاه در نتیجه ارزیابی ثابت گردد که حادثه ناشی از تخلف کارکن سیستم خط آهن بوده، متخلف مطابق احکام قانون تأدیب و یا غرض تعقیب عدلی به مرجع ذیصلاح معرفی می‌گردد.

## اتخاذ تصمیم درحالت ادعا

مادهٔ چهل و هفتم:

هرگاه مسافر یا کارکن مجروح، علیه متصدي خط آهن یا کارکن آن ادعا داشته باشد، می‌تواند به اداره خط آهن مراجعه نماید. ادارهٔ خط آهن، موضوع را بررسی و به حل آن اقدام می‌نماید، در صورت عدم قناعت، طرفین می‌توانند به مراجع عدلی و قضایی مراجعه نمایند.

## صندوق وجهی و حساب بانکی

خاص

مادهٔ چهل و هشتم:

(۱) ادارهٔ خط آهن می‌تواند، به

منظور انکشاف خط آهن و تاسیسات خط آهن، رفع ضرر ناشی از وقوع حوادث در خط آهن، قطار و سیستم های خط آهن صندوق وجهی را ایجاد نماید.

(۲) اداره خط آهن به منظور تنظیم امور صندوق وجهی حساب بانکی خاصی را به موافقه وزارت مالیه در یکی از بانک های کشور افتتاح می نماید.

(۳) وزارت مالیه مکلف است تا سالانه به منظور رفع اضرار وارده و جلوگیری از توقف دوامدار و عقب مانی فعالیت های اداره خط آهن وجوه لازم را به حساب بانکی خاص اداره خط آهن انتقال نماید.

(۴) طرز استفاده از صندوق وجهی و حساب بانکی خاص مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در مقرره جداگانه تنظیم می گردد.

اوسپنی پتلی او د اوسپنی پتلی د تاسیساتو د پرمختیا، د اوسپنی په پتلی، قطار او د اوسپنی پتلی په سیستمونو کې د پېښو د رامنځته کېدو له امله د پیدا شوي زیان د لرې کولو په منظور دپسو صندوق رامنځته کړي.

(۲) د اوسپنی پتلی اداره د پیسو د صندوق د چارو د تنظیم په منظور د مالیې وزارت په موافقه د هېواد له بانکونو څخه په یوه کې خاص بانکی حساب پرانیزي.

(۳) د مالیې وزارت مکلف دی ترڅو کال په کال د رسېدلو زیانونو د لرې کولو او د دوامدار درېدلو او د اوسپنی پتلی د ادارې د فعالیتونو د شاته پاتې والي د مخنیوي په منظور د اوسپنی پتلی د ادارې خاص بانکی حساب ته لازمي پیسې ولېږدوي.

(۴) د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوي د پیسو له صندوق او له خاص بانکی حساب څخه دگټې اخیستلو ډول په جلا مقررې کې تنظیمېږي.

## د شخړې حل

نهه څلورېننتمه ماده:

که چېرې د اوسپنې پټلۍ د دوو متصدیانو تر منځ شخړه پیدا شي، د سوداگریز منځګړیتوب (مصالحې) او د سوداگریز حکمیت له قوانینو سره سم، حل او فصل کېږي.

## لسم فصل

### مؤیدات

### تأدیب

پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې د اوسپنې پټلۍ متصدی په دې قانون کې له درج شوو حکمونو څخه سرغړونه وکړي په داسې ډول چې په ځانې زیان تمام شوې نه وي، د سرغړونې د پایلو په پام کې نیولو سره له احوالو سره سم، د اوسپنې پټلۍ د ادارې له لوري په لاندې ډول تأدیبېږي:

۱- توصیه.

۲- لیکلې اخطار.

۳- نغدي جریمه.

۴- د جواز لیک تعلیق یا لغو.

## حل منازعه

ماده چهل و نهم:

هرگاه منازعه میان دو متصدی خط آهن بروز نماید، مطابق قوانین میانجیگری (مصالحه) تجارتي و حکمیت تجارتي حل و فصل می گردد.

## فصل دهم

### مؤیدات

### تأدیب

ماده پنجاهم:

(۱) هرگاه متصدی خط آهن از احکام مندرج این قانون تخلف ورزد به نحوی که منجر به خساره جانی نگردیده باشد، با نظر داشت نتایج تخطی حسب احوال از طرف اداره خط آهن طور ذیل تأدیب می گردد:

۱- توصیه.

۲- اخطار کتبی.

۳- جریمه نقدی.

۴- تعلیق یا لغو جواز نامه.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې په ۳ جزء کې د درج شوې نغدي جریمې د ټاکنې او تر لاسه کولو ډول په اړونده مقررې کې تنظیمېږي.

## د اوسپنې پټلۍ جرمونه

يو پنځوسمه ماده:

(۱) د لاندې عملونو ارتکاب جرم شمېرل کېږي:

۱- هغه عمل چې د اوسپنې پټلۍ په تأسيساتو او بنسټونو کې د پېښې د رامنځته کېدو لامل شي.

۲- هغه قصدي عمل چې د مسافرو د تېې کېدو يا د مړينې او يا د مالونو د تلف کېدو لامل شي.

۳- هغه عمل چې د اوسپنې پټلۍ په تگلوري، انگرې، تأسيساتو يا بنسټونو کې، مسافرو يا مالونو ته د زيان لامل شي.

۴- هغه عمل چې د اوسپنې پټلۍ د ادارې يا د ترمينلونو او تم ځايونو د مسؤولينو له ليکلي اجازې پرته، ايمني دروازې پرانيزي او د وسايطو، حيواناتو

(۲) نحوه تعيين و حصول جریمه نقدی مندرج جزء ۳ فقره (۱) این ماده در مقررۀ مربوط تنظیم می‌گردد.

## جرایم خط آهن

ماده پنجاه و یکم:

(۱) ارتکاب اعمال ذیل جرم شمرده می‌شود:

۱- عملی که باعث وقوع حادثه در تأسيسات و زیربنا های خط آهن گردد.

۲- عمل عمدی که باعث جراحت یا مرگ مسافرين ویا اتلاف اموال گردد.

۳- عملی که در مسیر، محوطه، تأسيسات یا زیر بناهای خط آهن، باعث آسیب به مسافرين یا اموال گردد.

۴- عملی که بدون اجازه کتبی اداره خط آهن یا مسؤولين ترمينل ها و ایستگاه ها، دروازه های ایمنی را باز و با عبور عراده جات، حیوانات



و اشخاص، باعث بروز خطر و ضرر به خط آهن و قطار خط آهن گردد.

۵- عملی که به خطوط، ترمینل ها، تجهیزات و اموال منقول و غیر منقول، قطار خط آهن مسافربری و باربری، کارکنان و سایر امور مربوط به خط آهن، خطر یا ضرری را وارد نماید.

۶- حمل و نقل اسلحه، مهمات، مواد منفلقه و محترقه بدون اجازه ارگان های امنیتی و اداره خط آهن.

۷- قاچاق کالاها و اموال غیر قانونی و غیر مجاز و قاچاق انسان ها.

۸- ارایه اسناد تزویر شده به منظور اخذ جواز نامه.

۹- فساد اداری.

۱۰- راندن ریل با جواز رانندگی تزویر شده.

۱۱- معلومات غیر واقعی به پرسش های اداره خط آهن.

۱۲- تهیه و نگهداری اسناد تزویر

او د اشخاصو په تېرېدو سره، د اوسپنې پټلۍ او د اوسپنې پټلۍ قطار ته د خطر او زیان د راولاړېدو لامل شي.

۵- هغه عمل چې د اوسپنې پټلۍ پورې په اړوندو کړنښو، ترمینلونو، تجهیزاتو او منقولو او غیر منقولو مالونو، مسافر وړونکو او باروړونکو د اوسپنې پټلۍ قطار، کارکوونکو او نورو چارو ته، خطر یا زیان ورسوي.

۶- د امنیتی ارگانونو او د اوسپنې پټلۍ د ادارې له اجازې پرته د وسلو او مهماتو، د چاودېدونکو او اوراخیستونکو موادو لېږد رالېږد.

۷- د غیر قانونی او غیر مجازو کالیو او مالونو قاچاق او د انسانانو قاچاق.

۸- د جواز لیک د اخیستلو په منظور د تزویر شوو سندونو وړاندې کول.

۹- اداري فساد.

۱۰- د چلونې په تزویر شوي جواز سره د اورگاډي چلول.

۱۱- د اوسپنې پټلۍ د ادارې پوښتنو ته غیر واقعی معلومات.

۱۲- د تزویر شوو او مشکوکو

سندونو برابرول او ساتل.

۱۳- د اوسپني په پتلي کې د علایمو، تشخیصیه نښانونو یا د جعلی لوحې نصبول.

۱۴- د اوسپني پتلي په سیستم ایمني او لارښوونکو شرایطو کې د کتې اخیستنې وړ علایمو، تشخیصیه نښانونو، لوحو او سندونو، بدلون یا ویجاړول.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو عملونو مرتکبین د قانون له حکمونو سره سم، د عدلي تعقیب په غرض عدلي او قضایي مراجعو ته ورپېژندل کېږي.

## یوولسم فصل

### متفرقه حکمونه

#### غیر مترقبه حالت

دوه پنځوسمه ماده:

د اوسپني پتلي اداره کولی شي، د اړو دور، مظاهرو، تحریم او د نورو هغو حالاتو د رامنځته کېدو په صورت کې چې د خطر احتمال متصور وي، له لاندې تصمیمونو څخه یو ونیسي او

شده و مشکوک.

۱۳- نصب علایم، نشان های تشخیصیه یا لوحه جعلی در خط آهن.

۱۴- تغییر یا تخریب علایم، نشان های تشخیصیه، لوحه ها و اسناد مورد استفاده در سیستم خط آهن، شرایط ایمني و راهنمائی.

(۲) مرتکبین اعمال مندرج فقره (۱) این ماده مطابق احکام قانون غرض تعقیب عدلی به مراجع عدلی و قضائی معرفی می گردند.

## فصل یازدهم

### احکام متفرقه

#### حالت غیر مترقبه

ماده پنجاه و دوم:

اداره خط آهن می تواند، در صورت وقوع آشوب، تظاهرات، تحریم و سایر حالاتی که احتمال خطر متصور باشد، یکی از تصمیم ذیل را اتخاذ و عملی

عملي بي ڪري:

۱- په لنډ مهال ډول د اوسپني پټلي، انگړ او د هغي د سيستمونو تړل او د خدمتونو درول.

۲- د اوسپني پټلي، د اوسپني پټلي د قطار، ترمينل، انگړ له هر راز خدمتونو يا د هغو لږه اړوندو آسانتياوو څخه د كلي يا قسمي گټي اخيستنې منع كول.

د عوايدو تحويلول

درې پنځوسمه ماده:

د اوسپني پټلي اداره مکلفه ده، نغدي جريمې او نور تر لاسه شوي عوايد د مستقيم الکترونيکي سيستم له لارې په دولتي واحد حساب تحويل ڪري.

بيمه

څلور پنځوسمه ماده:

د اوسپني پټلي اداره او د اوسپني پټلي متصدي مکلف دي، د اوسپني پټلي تاسيسات، د اوسپني پټلي قطار او د هغه چلوونکي، اړونده مؤظفين او

نمايد:

۱- مسدود نمودن مؤقتي خط آهن، محوطه و سيستم هاي آن و توقف خدمات.

۲- منع استفاده كلي يا قسمي هر نوع خدمات خط آهن، قطار خط آهن، ترمينل، محوطه يا تسهيلات مربوط آن.

تحويللي عوايد

ماده پنجاه و سوم:

اداره خط آهن مکلف است، جريمه هاي نقدي و ساير عوايد حاصله را از طريق سيستم الکترونيکي مستقيم به حساب واحد دولتي تحويل نمايد.

بيمه

ماده پنجاه و چهارم:

اداره خط آهن و متصدي خط آهن مکلف اند، تاسيسات خط آهن، قطار خط آهن، راننده آن، مؤظفين و کارکنان مربوط، مسافرين،

کارکونکي، مسافر، د سفر لوازم او مالونه د اړوند تقينې سند له حکمونو سره سم، بیمه کړي.

## ويب سايټ

پنځه پنځوسمه ماده:

د اوسپني پټلۍ اداره مکلفه ده، د خپلو فعاليتونو او د عامه اطلاع وړ موضوعگانو د خپرولو په منظور ويب سايټ رامنځته او فعال کړي.

د اوسپني پټلۍ د کار کونکو

## يونيفورم

شپږ پنځوسمه ماده:

(۱) د اوسپني پټلۍ اداره د کار د ځايونو د نظم او دسپلين د تأمينولو او د کارکونکو او مسافرو د تفکيک او تشخيص په غرض مخصوص يونيفورم طرحه کوي او د گټې اخيستنې لپاره يې د اوسپني پټلۍ د کارکونکو په واک کې ورکوي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي يونيفورم مشخصات او له هغو څخه د گټې اخيستنې ډول په جلا

لوازم سفر و اموال را طبق احکام سند تقينې مربوط بیمه نمايند.

## ويب سايټ

ماده پنجاه و پنجم:

اداره خط آهن مکلف است، به منظور نشر فعاليت های خویش و موضوعات قابل اطلاع عامه ويب سايټی را ايجاد و فعال نمايد.

يونيفورم کارکنان

## خط آهن

ماده پنجاه و ششم:

(۱) اداره خط آهن غرض تأمين نظم و دسپلين محلات کار و تفکيک و تشخيص کارکنان و مسافرين يونيفورم مخصوص را طرح و جهت استفاده در اختيار کارکنان خط آهن قرار می دهد.

(۲) مشخصات و طرزاستفاده از يونيفورم مندرج فقره (۱) اين ماده در طرزالعمل جداگانه تنظيم

کرنلاره کي تنظيمپرې.

د مقررې، لايحو او کرنلارو وضع

کول

اووه پنخوسمه ماده:

د اوسپني پټلي اداره کولي شي ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبيق په منظور، مقررې وړانديز او داسې لايحې او کرنلارې چې د دې قانون د حکمونو مغاير نه وي، وضع کړي.

انفاذ

اته پنخوسمه ماده:

دغه قانون د توشيح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کي خپرېږي.

می گردد.

وضع مقررې، لايحو او

طرزالعمل ها

ماده پنجاه و هفتم:

اداره خط آهن می تواند به منظور تطبيق بهتر احکام این قانون، مقررې ها را پیشنهاد و لايح و طرزالعمل ها را که مغاير احکام این قانون نباشد، وضع نماید.

انفاذ

ماده پنجاه و هشتم:

این قانون از تاريخ توشيح نافذ و در جريده رسمی نشر می گردد.

## فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشیح تعديل و

ايزاد برخی از مواد قانون

امور ذاتي افسران،

بريدملان و ساتنمنان

شماره: (۳۲۴)

تاريخ: ۱۳۹۷/۶/۱۴

ماده اول:

به تاسی از حکم جزء ۱۶ ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان، تعديل و ايزاد برخی از مواد قانون امور ذاتي افسران، بریدملان و ساتنمنان را که به اساس مصوبه شماره (۹) مؤرخ ۱۳۹۷/۶/۱۲ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان به داخل (۳) ماده تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو

د ذاتي چارو قانون دځینو مادو

د تعديل او ايزاد د توشیح

په هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۳۲۴)

نېټه: ۱۳۹۷/۶/۱۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلور شپېتمې مادې د ۱۶ جزء د حکم له مخې او د نهه او یایمې مادې په رعایتولو سره، د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د ذاتي چارو قانون د ځینو مادو تعديل او ايزاد چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابینې د ۱۳۹۷/۶/۱۲ نېټې د (۹) گڼه مصوبې پر بنسټ د (۳) مادو په دننه کې تصویب شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

د عدلیې وزیر او په پارلماني چارو کې

د دولت وزیر مؤظف دي، دغه فرمان او د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د ذاتي چارو قانون د ځینو مادو تعدیل او ایزاد د ملي شوري د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، هغې شوري ته وړاندې کړي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې له مصوبې او د یادشوي قانون د ځینو مادو د تعدیل او ایزاد له متن سره یوځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

پارلماني مؤظف اند، این فرمان و تعدیل و ایزاد برخی از مواد قانون امور ذاتی افسران، بریدملان و ساتنمنان را در خلال مدت (۳۰) روز از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن شوری تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن تعدیل و ایزاد برخی از مواد قانون مذکور، در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

مصوبه  
کابینه جمهوری اسلامی  
افغانستان در مورد طرح  
تعدیل و ایزاد برخی از مواد  
قانون امور ذاتی افسران،  
بریدملان و ساتنمنان

شماره: (۹)

تاریخ: ۱۳۹۷/۶/۱۲

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم قانون  
اساسی افغانستان در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۷/۶/۱۲ خویش طرح تعدیل و  
ایزاد برخی از مواد قانون امور ذاتی  
افسران، بریدملان و ساتنمنان را به  
حیث فرمان تقنینی به داخل (۳) ماده  
تصویب نمود.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو  
د ذاتي چارو قانون د ځينو  
مادو د تعدیل او ایزاد د طرحې په  
هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د کابینې  
مصوبه

ګڼه: (۹)

نېټه: ۱۳۹۷/۶/۱۲

د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینې  
د افغانستان د اساسي قانون د نهه  
اویایمې مادې د حکم له مخې،  
د ۱۳۹۷/۶/۱۲ نېټې په خپله غونډه  
کې د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو  
د ذاتي چارو قانون د ځينو مادو د تعدیل  
او ایزاد طرحه د تقنیني فرمان په توګه د  
(۳) مادو په دننه کې تصویب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس



د افسرانو، بریدملانو او

ساتنمنانو د ذاتي چارو قانون

د ځينو مادو تعديل او ايزاد

لومړۍ ماده:

د ۲۰ / ۸ / ۱۳۹۶ نېټې په (۱۲۷۲) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د افسرانو، بریدملانو او ساتنمنانو د ذاتي چارو قانون د دېرشمې مادې (۱) فقره او د اووه دېرشمې مادې د (۵) فقرې ۵ جزء دې په لاندې ډول تعديل شي:

۱- دېرشمه ماده:

(۱) هغه افسران، بریدملان او ساتنمنان چې د فعال احتياط په موقف کې راځي تر بيا مقررېدو پورې د هغه له اجزاوو سره له رتبوي معاش څخه برخمن (مستفيد) کېږي.

۲- اووه دېرشمه ماده:

(۵) له موجوده رتبې څخه لوړې رتبې ته د نوبتي ترفيع لپاره د افسر د بالفعل خدمت موده په لاندې ډول ده:

۵- ډگروال يا سمونوال د پنځو

تعديل و ايزاد برخي از مواد

قانون امور ذاتي افسران،

بریدملان و ساتنمنان

ماده اول:

فقره (۱) ماده سی ام و جزء ۵ فقره (۵) ماده سی وهفتم قانون امور ذاتي افسران، بریدملان و ساتنمنان منتشره جریده رسمی شماره (۱۲۷۲) مؤرخ ۲۰/۸/۱۳۹۶ ذیلاً تعديل گردد:

۱- ماده سی ام:

(۱) افسران، بریدملان و ساتنمنان که در موقف احتياط فعال قرار می گیرند، الی تقرر مجدد از معاش رتبوی با اجزای آن مستفيد می گردند.

۲- ماده سی وهفتم:

(۵) مدت خدمت بالفعل افسر برای ترفيع نوبتي از رتبه موجود به رتبه بالاتر قرار ذیل می باشد:

۵- دگروال يا سمونوال اکمال مدت

کلونو د مودې بشپړول او له نظامي لوړو تحصيلي مؤسسو څخه لږ تر لږه د لېسانس د تحصيلي سند لرل.

- د ملي امنيت د عمومي رياست ډگروالان چې اړوند مسلکي کورس يې په بريالي ډول تېره کړي وي، په هغه صورت کې چې د غير نظامي لوړو زده کړو له مؤسسو څخه لږ تر لږه د لېسانس تحصيلي سند ولري ددې قانون د درج شوو نورو شرايطو په لرلو سره له موجوده رتبې څخه لوړې رتبې ته ترفيع کولی شي.

دوه يمه ماده:

د افسرانو، بريدملانو او ساتنمنانو د ذاتي چارو قانون په شپاړسمه ماده کې (۱۰) فقره او په يو اويایمه ماده کې دې (۴) فقره په لاندې ډول ايزاد شي:

۱- شپاړسمه ماده:

(۱۰) له بريدملانو او ساتنمنانو څخه هغه شمېر چې د لېسانس او يا له هغه څخه د لوړ تحصيلي سند لرونکي وي، ددې مادې په (۶) فقره کې د درج

پنج سال و داشتن سند تحصيلي حد اقل ليسانس از مؤسسات تحصيلات عالی نظامی.

- دگروالان رياست عمومي امنيت ملي که کورس مسلکي مربوط را موفقانه سپری نموده اند، در صورتی که سند تحصيلي حداقل ليسانس را از مؤسسات تحصيلات عالی غير نظامی داشته باشند با داشتن ساير شرايط مندرج اين قانون از رتبه موجوده به رتبه بالاتر ترفيع نموده می توانند.

ماده دوم:

فقرة (۱۰) در ماده شانزدهم و فقرة (۴) در ماده هفتاد و یکم قانون امورذاتی افسران، بريدملان و ساتنمنان ذیلاً ايزاد گردد:

۱- ماده شانزدهم:

(۱۰) آنده از بريدملان و ساتنمنانی که دارای سند تحصيلي ليسانس و يا بالاتر از آن می باشند، از امتياز سند تحصيلي مندرج

شوي تحصيلي سند له امتياز څخه  
برخمن کېږي.

۲- يو اويايمه ماده:

(۴) هغه افسر، بریدمل او ساتنمن چې  
ددې مادې په (۱، ۲ او ۳) فقرو کې  
له درج شوو حالتونو څخه پرته معلول  
شي، ددې قانون په اته شپېتمه ماده کې  
له درج شوي حکم سره سم، د تقاعد  
حقوق ورکول کېږي.

درېيمه ماده:

دغه تعديل او ايزاد د توشېح له نېټې  
څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې  
خپور شي.

فقره (۶) اين ماده مستفيد  
می گردند.

۲- ماده هفتاد و یکم:

(۴) حقوق تقاعد افسر، بریدمل و  
ساتنمن که به غير از حالات مندرج  
فقره های (۲، ۱ و ۳) اين ماده معلول  
گردند، مطابق حکم مندرج ماده  
شصت و هشتم اين قانون پرداخت  
می گردد.

ماده سوم:

اين تعديل و ايزاد از تاريخ توشېح  
نافذ و در جريده رسمی نشر  
گردد.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

- **Regulation on Supervision and Guidance  
about Labour**
- **Railway Law**
- **Amendment and Addition to Some Articles  
of the Law on Personal affairs of Officers,  
Lieutenants and Sergeants**

**Date: 6<sup>th</sup> October .2018**

**ISSUE NO:(1312)**